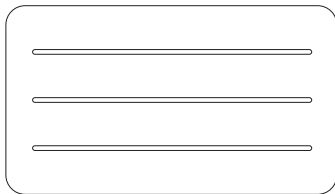
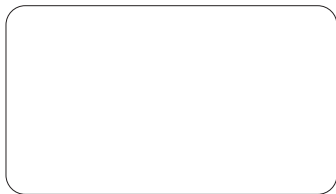
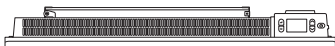
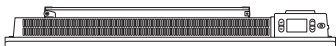


# INSTRUCTION MANUAL

## Electric Radiator

This manual is for the following models:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

When the heater is turned on for the first time or when it has not been used for some time, it may release a slight, harmless odour. This odour is a normal occurrence caused by the initial heating of the internal heating elements and will disappear with use

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## LANGUAGES

---

English	02-12
Français	13-24
Deutsch	25-36
Italiano	37-48
Español	49-60
Polski	61-72
Română	73-84

---

## CONTENTS

Safety Instructions	03-04
Installation	04-05
Control Panel & Icons	06
Operation	06-09
Troubleshooting	10
Care & Cleaning	10
Specification	10
Technical Parameters	11
Conformity	12
Guarantee & Contacts	12

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Read ALL the instructions before using this product.
  - Check that the heater and all supplied accessories are present and in fact.
  - Always check your mains supply is the same as that indicated on the product before connecting.
  - Always disconnect the heater from the electrical supply before carrying out cleaning or maintenance. To disconnect the heater, switch controls to OFF then remove plug from the outlet.
  - Always unplug the heater if it is going to be out of use for long periods of time.
  - Never leave children unsupervised in a room where the fire is ON and unguarded.
  - Never insert or force items into the grills on the heater.
  - Do not use the heater near flammable or explosive materials.
  - Do not use the heater if the casing, wire or plug are damaged.
  - Do not use outdoors. Home and indoor use only.
  - Do not use an external controller with the heater. The heater must not be set to switch on when unattended.
  - Avoid the use of an extension cord which may overheat and cause risk of fire. If an extension cord is necessary, it must be rated above the maximum rated power of the appliance. Care must be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 



**WARNING:** In order to avoid overheating, **DO NOT COVER THE HEATER**

---

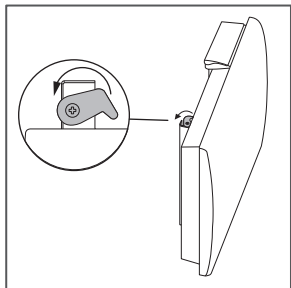
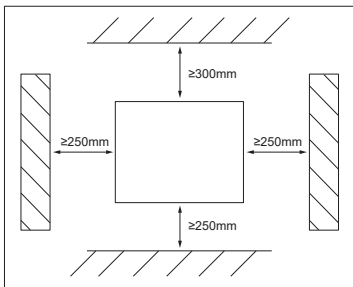
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
  - Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
  - Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
-

- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not touch hot surfaces such as surfaces around the grille in front of the heater. Never let bare skin touch hot surfaces.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped or if there are visible signs of damage.

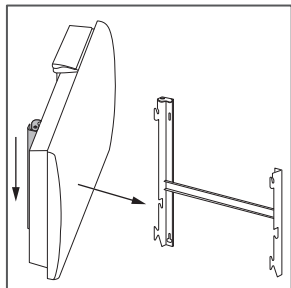
## INSTALLATION

### Minimum Distances

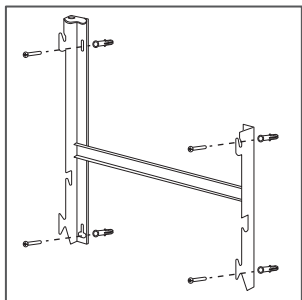
Please ensure the minimum distances from the floor, ceiling and walls are observed and adhered to.



1. Loosen the screw (do not remove) and turn the security clip to release the bracket.



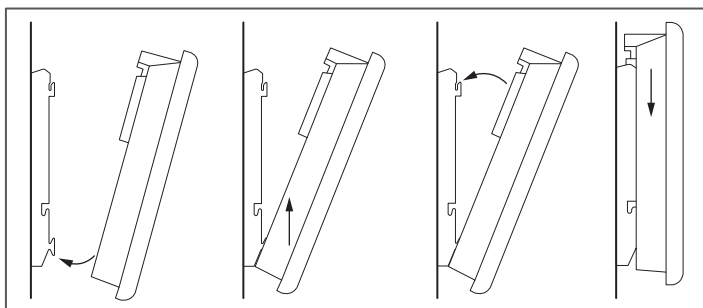
2. Push the bracket down and remove from the hooks.



3. Place the bracket against the wall, ensure it is level and mark the 4 holes on the wall.

Remove the bracket and drill 4 holes approximately 35mm deep and insert the wall plugs.

Fix the bracket to the wall using the screws provided.

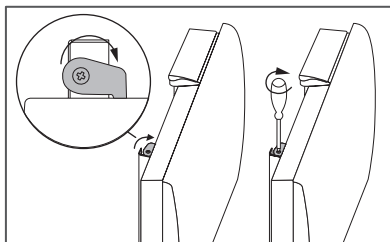


4. Hook the heater onto the bottom hooks.

→ Push the heater upwards to engage the hooks.

→ Rotate the heater and hook onto the top hooks.

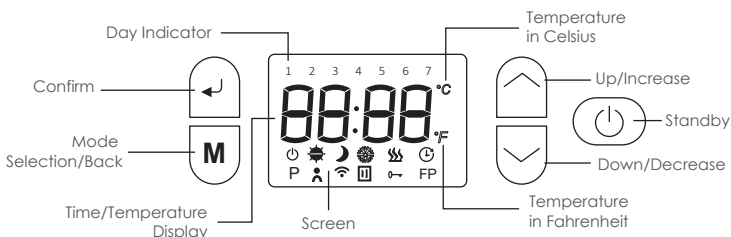
→ Push the heater down to secure onto the bracket.



5. Turn the security clip back to its starting position to lock the heater onto the wall bracket.

Tighten the screw in the security clip back up to fix in place.

## CONTROL PANEL & DISPLAY



## ICONS



Standby  
On/Off



Comfort  
Mode



Comfort Mode  
-1°C



Comfort Mode  
-2°C



ECO  
Mode



Anti-Frost  
Mode



Heater  
Icon



Reset Time  
Indicator



Weekly Program  
Mode



Open Window  
Function



Child Lock



Fill Pilote Mode  
(Not Applicable on  
these models)



## OPERATION





Press the Standby key  to turn the heater on or off.

### Day and Time Setting

Select the current day and time before use to ensure the heater is working under the correct day and time settings.

Hold the Mode key **M** to enter the time setting screen. The number "1" will flash. Number 1-7 represent the days of the week (1 = Monday, 7 = Sunday).

Press the Up  or Down  keys to select the current day. Press the Confirm  button to select day and move to the "Hour" setting.

Use the Up  or Down  keys to select the hour. Press Confirm  and the heater will move onto setting the minute. Repeat the process to select the minute and press Confirm  to return to the home screen.

During the setting of the day and time, press **M** to return to the previous step.

The device will confirm and return to the home screen automatically if there is no action for 10 Seconds.

Note: The temperature and time will be displayed alternatively on the home screen.

### Selecting the Mode

Press the Mode key **M** to cycle through Comfort Mode, Comfort Mode -1°C, Comfort Mode -2°C, ECO Mode, Anti-Frost Mode, Open Window Detection, Preset Programs P1 to P3, Weekly Program Mode and Fils Pilot Mode.








The selected mode will be displayed on screen, press  to confirm selection.

### Temperature Adjustment

Press the Mode key **M** and select Comfort Mode , press  to confirm selection.

Use the Up  or Down  keys to adjust the temperature, the temperature range is 5-30°C. The temperature is adjusted in 0.5°C increments. Press  to confirm temperature.

Note: The device will confirm the temperature setting if there is no action for 10 seconds.

- Comfort Mode -1°C  = 1°C LOWER than the set temperature in Comfort Mode .
- Comfort Mode -2°C  = 2°C LOWER than the set temperature in Comfort Mode .
- ECO Mode  = 3.5°C LOWER than the set temperature in Comfort Mode .
- Anti-Frost Mode  = 7°C and cannot be changed.




Note: The Heater icon  is shown on the screen when the heater is reaching the set temperature.

### Weekly Program Setting 'P'









The heater is set up with 4 customisable programs. **P** (shown on bottom left of screen) is a blank program to be set up from scratch. **P1**, **P2** and **P3** are preset programs. (See page 08)


Press the Mode key **M** and select Weekly Program mode **P**, press  to confirm selection.

Press and hold both the Mode key **M** and Confirm key  together to enter setup mode for the weekly timer. The '1' on the day indicator will flash.

Select the desired day to setup the program for using the Up  and Down  keys. Press  to confirm the day and move forward to the hour selection. The time will show "00:59" and the hour (00) will blink. (00:59 Means the setting is from 00:00 to 00:59).

Select the time you want to modify using the Up  and Down  keys. Press  to confirm the time and progress to the mode selection. The working mode icon will blink.

Using the Up  and Down  keys, choose between Comfort Mode , Comfort Mode -1°C , Comfort Mode -2°C , ECO Mode  or Anti-Frost Mode  for the hour. Press  to confirm the working mode and move on to the next hour of the chosen day to program.

Repeat this process until the whole day has been programmed (23:59) and press  to confirm and move onto the next desired day, the day indicator will blink and the day can be chosen.

Example, if you wanted to have the heater start the day in Anti-Frost Mode and go into Comfort Mode from 16:00 till 19:00, this is how each hour would have to be set up.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Repeat the above steps until each day has been programmed. Alternatively, pressing and holding both the Mode key **M** and Confirm key together will exit the weekly timer and confirm and save the program so far. The device will confirm and exit the weekly timer setup if there is no action in 30 seconds.

Note: Press the Mode key **M** to return to the previous step.

### Preset Programs

The device is set up with 3 preset programs. Press Mode key **M** to select a preset program, press to confirm selection.

These programs are set to work 7 days a week 00:00 to 23:59. Please see the table on the next page for each preset mode P1, P2 and P3.

The preset programs can also be modified. To modify these use the Mode key **M** to select a preset program and press to confirm.

Then press and hold the Mode key **M** and Confirm key to enter the setup for the preset programs. Then follow the steps in the Weekly Timer setup.



P1	Mon-Sun	
	Weekday	
P2	Weekend	
	Weekday	
P3	Weekend	

### Modifying the Preset Programs (P1, P2 and P3)

The preset programs can also be modified. To modify these use the Mode key **M** to select a preset program and press  to confirm.

Then press and hold the Mode key **M** and Confirm key  to enter the setup for the preset programs. Then follow the steps in the Weekly Timer setup.

### Open Window Function

When the Open Window function is active, the heater will enter Anti-Frost Mode  if the room temperature drops quickly, as it would if a window was opened. When the room temperature stabilises, the heater will enter Comfort Mode  and begin heating up again.

To activate the Open Window function, press the Mode key **M** to select the Open Window function  and press  to confirm.

To cancel the Open Window function, press the Mode key **M** to select a different working mode or press the Standby key .

### Child Lock


To lock the control panel, press and hold the Confirm key  for 3 seconds, until the lock icon  appears. Press and hold the Confirm key  again for 3 seconds to disable the lock.

When locked, the heater can still be turned off using the Standby key . If the power is disconnected, the lock function will be disabled upon reconnecting and restarting the heater.


### Fill Pilote (Pilot Wire) Mode FP

This mode is not applicable on these models.

### In Case of Power Failure


If the power supply is lost, upon re-powering, the device will beep once and return to the working mode and time before loss of power. However, the Reset Time indicator  will blink to signal that the day and time may be inaccurate and need resetting.

If the time is correct after restarting, press  to confirm and the Reset Time indicator will disappear.

If the time is incorrect upon restarting, press and hold the Mode key **M** to change the day and time. The Reset Time indicator  will then disappear.

Note: The heater has a memory function so there will be no need to reprogram the Weekly Program if there is a loss of power.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The appliance does not heat	Ensure that the circuit breakers are switched on in the installation. Select Comfort Mode  . Increase the temperature setting.
The appliance heats constantly	Ensure the heater is not in a draught/cold spot. Reduce the temperature setting.

## CARE & CLEANING

Before cleaning, ensure the device is switched off and allow to completely cool.

Use a damp cloth to clean the housing of the device. Do not use abrasive cleaners.

Clean grilles and air outlets regularly to prevent damage.

Never immerse in water or allow water to enter the device.

## SPECIFICATION

		NDT10-22B1		NDT-1522B		NDT20-22B1
Supply Voltage	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz
Rated Power	-	1000W	-	1500W	-	2000W
Class	-	II	-	II	-	II
IP	-	IP24	-	IP24	-	IP24

# TECHNICAL PARAMETERS

Information requirements for electric local space heaters

Item	Symbol	Value 1kW 1.5kW 2kW			Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>					<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$				kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>						fan assisted heat output	[yes/no]
At Nominal heat output	$eI_{max}$	N/A			kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	N/A			kW	single stage heat output and no room temperature control	[yes/no]
In standby mode	$eI_{SB}$	0			kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[yes/no]
					with mechanic thermostat room temperature control		[yes/no]
					with electronic room temperature control		[yes/no]
					Electronic room temperature control plus day timer		[yes/no]
					Electronic room temperature control plus week timer		[yes/no]
					<b>Other control options (multiple selections possible)</b>		
					room temperature control, with presence detection		[yes/no]
					room temperature control, with open window detection		[yes/no]
					with distance control option		[yes/no]
					with adaptive start control		[yes/no]
					with working time limitation		[yes/no]
					with black bulb sensor		[yes/no]
Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorised representative. (Back Page)						

The Seasonal space heating energy efficiency of all local space heaters except commercial local space heaters  $\eta_S$  (%): 38

## CONFORMITY WITH DIRECTIVES

Conforms with relevant European Directives

AFFIX RECEIPT OR PROOF  
OF PURCHASE HERE

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

- (WEEE) Waste Electrical and Electronic Equipment

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



## GUARANTEE

For your convenience, you are not required to complete a form and return it to us in order to validate your guarantee. However, please ensure that you retain your receipt which will act as both proof of purchase and a guarantee validation document. **We recommend that you attach your receipt to this documentation.**

Your product carries a 12 month guarantee from the date of original purchase (or as otherwise provided in writing at point of purchase). If your product fails to operate to its specification, due to faulty workmanship or materials during the guarantee period, we will either repair or replace the product. We will use our discretion to determine whether to offer a repair or provide a replacement. The product will not be covered by the guarantee if it has been misused, transformed, modified or altered in any way.

If your product fails within the guarantee period please ensure that you have all necessary documentation available including proof of purchase (receipt or invoice with serial number, location and date of purchase) in addition to all original undamaged packaging and leaflets etc. It is strongly recommended that you inspect your product carefully before it is used or installed. For full details of your product you should refer to the instruction manual which accompanies the product. You are strongly advised to read this manual carefully in its entirety and to retain it for future reference.

This product guarantee does not affect your statutory rights.

## CUSTOMER HELPLINE

+44 (0) 3300 882 069

customer.support@firedupcorporation.com



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

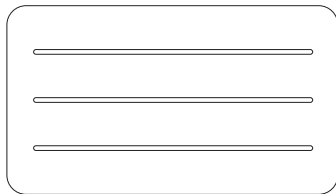
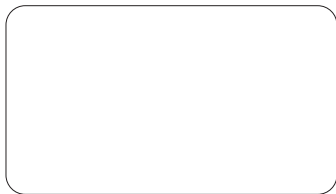
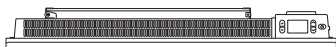
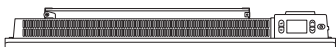
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

## Radiateur électrique

Ce manuel concerne les modèles suivants:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il peut dégager une légère odeur inoffensive. Cette odeur est un phénomène normal causé par l'échauffement initial des éléments chauffants internes et disparaîtra à l'usage.

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## SOMMAIRE

Instructions de sécurité	15-16
Installation	16-17
Panneau de contrôle et icônes	18
Utilisation	18-21
Dépannage	22
Entretien et nettoyage	22
Spécifications	22
Paramètres techniques	23
Conformité	24
Garantie et contacts	24

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

- Lisez TOUTES les instructions avant d'utiliser ce produit.
  - Vérifiez que l'appareil de chauffage et tous les accessoires fournis sont présents et intacts.
  - Vérifiez toujours que votre alimentation secteur est la même que celle indiquée sur le produit avant de le brancher.
  - Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Pour débrancher l'appareil, mettez les commandes sur OFF puis retirez la fiche de la prise de courant.
  - Débranchez toujours l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant de longues périodes.
  - Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans une pièce où le feu est allumé et non surveillé.
  - Ne jamais insérer ou forcer des objets dans les grilles de l'appareil.
  - Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
  - N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, le fil ou la fiche sont endommagés.
  - Ne pas utiliser en extérieur. Usage domestique et intérieur uniquement.
  - Ne pas utiliser de contrôleur externe avec l'appareil. Le chauffage ne doit pas être mis en marche lorsqu'il est laissé sans surveillance.
  - Éviter l'utilisation d'une rallonge qui pourrait surchauffer et provoquer un risque d'incendie. Si une rallonge est nécessaire, elle doit être d'une puissance supérieure à la puissance nominale maximale de l'appareil. Il faut veiller à disposer le cordon de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou que l'on ne puisse pas trébucher dessus.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et de comprendre les risques encourus.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- 



**AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter toute surchauffe, **NE COUVREZ PAS LE CHAUFFAGE**

---

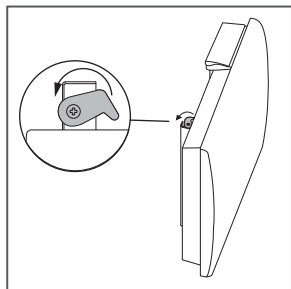
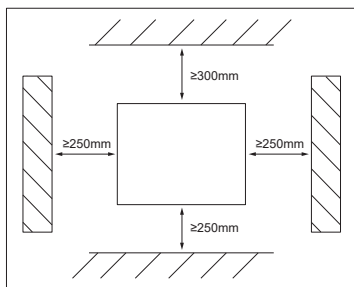
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
  - Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
  - Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
-

- **AVERTISSEMENT:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Cet appareil est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces chaudes telles que les surfaces autour de la grille à l'avant de l'appareil. Ne laissez jamais la peau nue toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.

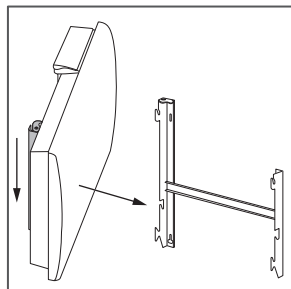
## INSTALLATION

### Distances Minimales

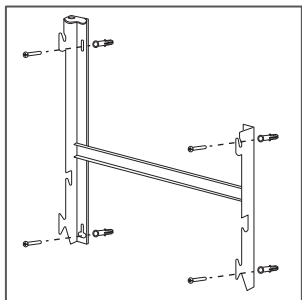
Veillez à ce que les distances minimales par rapport au sol, au plafond et aux murs soient respectées.



1. Desserrez la vis (ne la retirez pas) et tournez le clip de sécurité pour libérer le support.



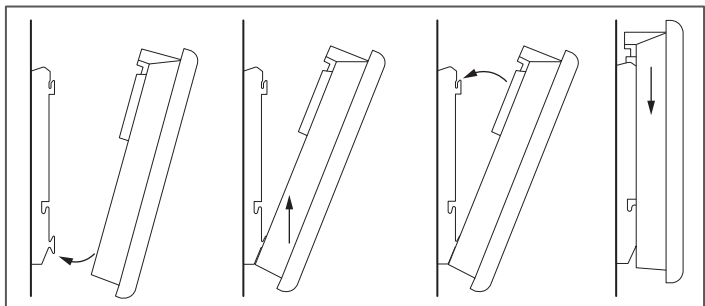
2. Poussez le support vers le bas et retirez-le des crochets.



3. Placez le support contre le mur, assurez-vous qu'il est de niveau et marquez les 4 trous sur le mur.

Retirez le support et percez 4 trous d'environ 35 mm de profondeur et insérez les chevilles.

Fixez le support au mur à l'aide des vis fournies.



4. Accrochez l'appareil de chauffage aux crochets inférieurs



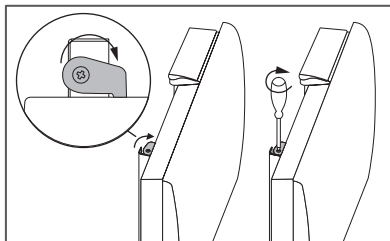
Poussez l'appareil vers le haut pour engager les crochets



Tournez l'appareil et accrochez-le aux crochets supérieurs.



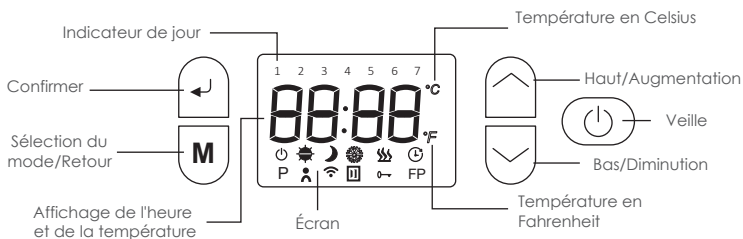
Poussez l'appareil vers le bas pour le fixer sur le support.



5. Retournez le clip de sécurité dans sa position initiale pour verrouiller l'appareil sur le support mural.

Resserrez la vis du clip de sécurité pour le fixer en place.

# PANNEAU DE CONTRÔLE ET AFFICHAGE



## ICÔNES



Mise en veille  
On/Off



Mode Confort



Mode Confort -1°C



Mode Confort  
-2°C



Mode ECO



Mode antigel



Icône de chauffage



Indicateur de  
remise à l'heure



Mode programme  
hebdomadaire



Fonction d'ouverture  
de fenêtre



Verrouillage  
pour enfants



Mode Fil Pilote  
(non applicable  
sur ces modèles)

## FONCTIONNEMENT

Appuyez sur la touche Veille pour allumer ou éteindre le chauffage.

### Réglage du jour et de l'heure

Sélectionnez le jour et l'heure actuels avant d'utiliser l'appareil afin de vous assurer que le chauffage fonctionne selon les paramètres de jour et d'heure corrects.

Maintenez la touche Mode **M** enfoncée pour accéder à l'écran de réglage de l'heure.

Le chiffre « 1 » clignote.

Les numéros 1 à 7 représentent les jours de la semaine (1 = lundi, 7 = dimanche).

Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour sélectionner le jour actuel. Appuyez sur la touche Confirmation pour sélectionner le jour et passer au réglage « Heure ».

Utilisez les touches Haut ou Bas pour sélectionner l'heure. Appuyez sur Confirmer et l'appareil passera au réglage des minutes. Répétez l'opération pour sélectionner les minutes et appuyez sur Confirmer pour revenir à l'écran d'accueil.

Pendant le réglage du jour et de l'heure, appuyez sur **M** pour revenir à l'étape précédente.

L'appareil confirmera et retournera automatiquement à l'écran d'accueil si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes.

Remarque : La température et l'heure s'affichent alternativement sur l'écran d'accueil.

### Sélection du mode

Appuyez sur la touche Mode **M** pour faire défiler les modes Confort, Mode Confort -1°C, Mode Confort -2°C, Mode ECO, Mode Antigel, Détection de fenêtre ouverte, Programmes pré-réglés P1 à P3, Mode Programme Hebdomadaire et Mode Fils Pilote.








Le mode sélectionné s'affiche à l'écran, appuyez  pour confirmer la sélection.

### Réglage de la température

Appuyez sur la touche Mode **M** et sélectionnez le ModeConfort , appuyez  sur pour confirmer la sélection.

Utilisez les touches Haut  ou Bas  pour régler la température, la plage de température est de 5 à 30°C. La température est réglée par incréments de 0,5°C. Appuyez  pour confirmer la température.


Remarque : L'appareil confirme le réglage de la température s'il n'y a pas d'action pendant 10 secondes. .

- Mode Confort -1°C  = 1°C de moins que la température réglée en mode Confort 
- Mode Confort -2°C  = 2°C de moins que la température réglée en mode Confort 
- Mode ECO  = 3,5°C EN DESSOUS de la température réglée en mode Confort 
- Mode Antigel  = 7°C et ne peut être modifié.




Remarque : L'icône Chauffage  s'affiche à l'écran lorsque le chauffage atteint la température programmée.

### Réglage du programme hebdomadaire 'P'









L'appareil est doté de 4 programmes personnalisables. **P** (en bas à gauche de l'écran) est un programme vierge à créer de zéro. **P1**, **P2** et **P3** sont des programmes pré-réglés. (Voir page 08)

Appuyez sur la touche Mode **M** et sélectionnez le mode de programme hebdomadaire **P**, appuyez  pour confirmer la sélection.

Appuyez sur la touche Mode **M** et sur la touche Confirmation  et maintenez-les enfoncées pour entrer dans le mode de configuration de la minuterie hebdomadaire. Le « 1 » de l'indicateur de jour clignote.

À l'aide des touches Haut  et Bas , sélectionnez le jour souhaité pour lequel vous souhaitez configurer le programme. Appuyez  pour confirmer le jour et passer à la sélection de l'heure. L'heure indique « 00:59 » et l'heure (00) clignote. (00:59 signifie que le réglage s'effectue de 00:00 à 00:59).

Sélectionnez l'heure que vous souhaitez modifier à l'aide des touches Haut  et Bas . Appuyez  pour confirmer l'heure et passer à la sélection du mode. L'icône du mode de fonctionnement clignote.

A l'aide des touches Haut  et Bas , choisissez entre le mode Confort , le mode Confort -1°C , le mode Confort -2°C , le mode ECO  ou le mode Antigel  pour l'heure. Appuyez  pour confirmer le mode de fonctionnement et passez à l'heure suivante du jour choisi pour la programmation.

Répétez ce processus jusqu'à ce que toute la journée ait été programmée (23:59) et appuyez  pour confirmer et passer au jour souhaité suivant, l'indicateur de jour clignotera et le jour pourra être choisi.

Par exemple, si vous souhaitez que le chauffage commence la journée en mode antigel et passe en mode Confort de 16h00 à 19h00, voici comment chaque heure doit être configurée.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que chaque jour ait été programmé. Il est également possible d'appuyer simultanément sur la touche Mode **M** et la touche Confirmation et de les maintenir enfoncées pour quitter la minuterie hebdomadaire et confirmer et sauvegarder le programme jusqu'à présent. L'appareil confirme et quitte la configuration de la minuterie hebdomadaire s'il n'y a pas d'action dans les 30 secondes.

Remarque : Appuyez sur la touche Mode **M** pour revenir à l'étape précédente.

### Programmes prédéfinis

L'appareil est doté de 3 programmes prééglés. Appuyez sur la touche Mode **M** pour sélectionner un programme prééglé, appuyez sur pour confirmer la sélection.

Ces programmes sont programmés pour fonctionner 7 jours sur 7, de 00h00 à 23h59. Voir le tableau de la page suivante pour chaque mode de prééglage P1, P2 et P3.


Les programmes prédéfinis peuvent également être modifiés. Pour les modifier, utilisez la touche Mode **M** pour sélectionner un programme prédéfini et appuyez sur la touche pour confirmer.

Appuyez ensuite sur la touche Mode **M** et sur la touche Confirmation pour entrer dans la configuration des programmes prééglés. Suivez ensuite les étapes de la configuration de la minuterie hebdomadaire.

P1	Lun-Dim	00:59					23:59
		00:00	05:59				
P2	Jour de semaine	00:59					23:59
		00:00	05:59	18:59			
P2	Week-end	00:59					23:59
		00:00	07:59	12:59	19:59		
P3	Jour de semaine	00:59					23:59
		00:00	05:59	11:59	17:59		
P3	Week-end	00:59					23:59
		00:00	07:59				

### Modification des programmes prééglés (P1, P2 et P3)

Les programmes prédéfinis peuvent également être modifiés. Pour les modifier, utilisez la touche Mode M pour sélectionner un programme prédéfini et appuyez  sur la touche pour confirmer.

Appuyez ensuite sur la touche Mode **M** et sur la touche Confirmation  pour entrer dans la configuration des programmes prééglés. Suivez ensuite les étapes de la configuration de la minuterie hebdomadaire.




### Fonction d'ouverture de fenêtre


Lorsque la fonction Fenêtre ouverte est activée, l'appareil passe en mode Antigel  si la température de la pièce baisse rapidement, comme si une fenêtre était ouverte. Lorsque la température de la pièce se stabilise, l'appareil passe en mode Confort  et recommence à chauffer.

Pour activer la fonction Fenêtre ouverte, appuyez sur la touche Mode **M** pour sélectionner la fonction  Fenêtre ouverte et appuyez  pour confirmer.

Pour annuler la fonction Fenêtre ouverte, appuyez sur la touche Mode **M** pour sélectionner un autre mode de fonctionnement ou appuyez sur la touche Veille .

### Verrouillage pour enfants


Pour verrouiller le panneau de commande, appuyez sur la touche Confirmation  pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'icône  de verrouillage apparaisse. Appuyez à nouveau sur la touche Confirmation  pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.

Lorsqu'il est verrouillé, le chauffage peut encore être éteint à l'aide de la touche Veille . Si l'alimentation est coupée, la fonction de verrouillage sera désactivée lors de la reconnexion et du redémarrage de l'appareil.

### Mode FP Fil Pilote

Ce mode n'est pas applicable à ces modèles.

### En cas de panne d'électricité

En cas de coupure de l'alimentation, l'appareil émettra un bip une fois et revient au mode de fonctionnement et à l'heure précédant la coupure de l'alimentation. Cependant, l'indicateur  de Remise à l'heure clignote pour signaler que le jour et l'heure peuvent être inexacts et qu'il faut les remettre à l'heure.

Si l'heure est correcte après le redémarrage, appuyez  pour confirmer et l'indicateur de remise à l'heure disparaîtra.

Si l'heure est incorrecte au redémarrage, appuyez sur la touche Mode **M** et maintenez-la enfoncée pour changer le jour et l'heure. L'indicateur  de remise à l'heure disparaît alors.

Remarque : L'appareil est doté d'une fonction de mémorisation, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de reprogrammer le programme hebdomadaire en cas de coupure de courant.

## DEPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne chauffe pas	Veillez à ce que les disjoncteurs soient enclenchés dans l'installation. Sélectionner le mode Confort  . Augmentez le réglage de la température.
L'appareil chauffe constamment	Veillez à ce que l'appareil de chauffage ne se trouve pas dans un endroit où il y a des courants d'air ou du froid. Réduisez la température.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et laissez-le refroidir complètement.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

Nettoyez régulièrement les grilles et les sorties d'air pour éviter tout dommage.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur.

## SPÉCIFICATIONS

	NDT10-22B1	NDT-1522B	NDT20-22B1
Tension d'alimentation	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz
Puissance nominale	- 1000W	- 1500W	- 2000W
Classe	- II	- II	- II
IP	- IP24	- IP24	- IP24

# PARAMÈTRES TECHNIQUES

Informations obligatoires sur les chauffages électriques locaux

Objet	Symbole	Valeur 1kW 1.5kW 2kW			Unité	Objet	Unité
<b>Puissance calorifique</b>					<b>Type d'apport de chaleur, uniquement pour les chauffages locaux électriques à accumulation (sélectionner une option)</b>		
Puissance calorifique nominale	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat intégré	[oui/ <u>non</u> ]
Puissance calorifique minimale (indicative)	$P_{min}$				kW	régulation manuelle de la charge de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[oui/ <u>non</u> ]
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	régulation électronique de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[oui/ <u>non</u> ]
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>						puissance de chauffage assistée par ventilateur	[oui/ <u>non</u> ]
Au débit calorifique nominal	$eI_{max}$	N/A			kW	<b>Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)</b>	
Au débit calorifique minimum	$eI_{min}$	N/A			kW	production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[oui/ <u>non</u> ]
En mode veille	$eI_{SB}$	0			kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[oui/ <u>non</u> ]
						avec contrôle mécanique de la température ambiante	[oui/ <u>non</u> ]
						avec contrôle électronique de la température ambiante	[oui/ <u>non</u> ]
						contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[oui/ <u>non</u> ]
						contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui/ <u>non</u> ]
						<b>Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)</b>	
						contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[oui/ <u>non</u> ]
						contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui/ <u>non</u> ]
						avec option de contrôle de la distance	[oui/ <u>non</u> ]
						avec contrôle adaptatif du démarrage	[oui/ <u>non</u> ]
						avec limitation du temps de fonctionnement	[oui/ <u>non</u> ]
						Avec capteur à ampoule noire	[oui/ <u>non</u> ]
Coordonnées	Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé. (dernière page)						

L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux de tous les appareils de chauffage locaux, à l'exception des appareils de chauffage locaux commerciaux  $\eta_S$  (%) : 38

## CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES

APPOSEZ LE REÇU OU LA  
PREUVE D'ACHAT ICI

Conforme aux directives européennes pertinentes

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- (DEEE) Déchets d'équipements électriques et électroniques

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler dans des installations appropriées. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.



## GARANTIE

Pour votre commodité, vous n'êtes pas tenu de remplir un formulaire et de nous le renvoyer afin de valider votre garantie. Toutefois, veuillez à conserver votre reçu qui servira à la fois de preuve d'achat et de document de validation de la garantie.

**Nous vous recommandons de joindre votre reçu à cette documentation.**

Votre produit bénéficie d'une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat initiale (ou de toute autre disposition écrite au moment de l'achat). Si votre produit ne fonctionne pas conformément à ses spécifications en raison de défauts de fabrication ou de matériaux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou le remplacerons. Nous utiliserons notre discrétion pour déterminer si nous devons offrir une réparation ou fournir un remplacement. Le produit ne sera pas couvert par la garantie s'il a été mal utilisé, transformé, modifié ou altéré de quelque manière que ce soit.

Si votre produit tombe en panne pendant la période de garantie, veuillez vous assurer que vous disposez de toute la documentation nécessaire, y compris la preuve d'achat (reçu ou facture avec numéro de série, lieu et date d'achat), ainsi que de l'emballage d'origine non endommagé, des brochures, etc. Il est fortement recommandé d'inspecter soigneusement votre produit avant de l'utiliser ou de l'installer. Pour connaître tous les détails de votre produit, vous devez vous reporter au manuel d'instructions qui l'accompagne. Il est vivement conseillé de lire attentivement ce manuel dans son intégralité et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Cette garantie de produit n'affecte pas vos droits statutaires.

## SERVICE CLIENT

 +44 (0) 3300 882 069

 [customer.support@firedupcorporation.com](mailto:customer.support@firedupcorporation.com)



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

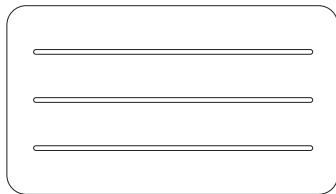
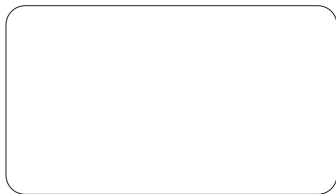
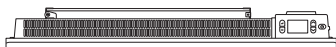
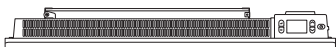
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Elektrischer Heizkörper

Dieses Handbuch gilt für die folgenden Modelle:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Wenn die Heizung zum ersten Mal eingeschaltet wird oder wenn sie eine Zeit lang nicht benutzt wurde, kann sie einen leichten, harmlosen Geruch abgeben. Dieser Geruch ist eine normale Erscheinung, die durch die anfängliche Erwärmung der internen Heizelemente verursacht wird und mit dem weiteren Betrieb verschwindet.

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	27-28
Montage	28-29
Bedienfeld & Symbole	30
Inbetriebnahme	30-33
Problembehandlung	34
Pflege & Reinigung	34
Spezifikationen	34
Technische Daten	35
Konformität	36
Garantie & Kontakte	36

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie ALLE Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
  - Vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper und alle mitgelieferten Zubehörteile vorhanden und intakt sind.
  - Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen immer, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Produkt angegebenen übereinstimmt.
  - Trennen Sie den Heizkörper immer vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Um den Heizkörper vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie den Regler auf OFF und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Ziehen Sie immer den Stecker des Heizkörpers aus der Steckdose, wenn Sie ihn für längere Zeit nicht benutzen wollen.
  - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in einem Raum, in dem der Heizkörper eingeschaltet und unbewacht ist.
  - Stecken Sie niemals Gegenstände in die Gitter des Heizkörpers oder zwingen Sie sie hinein.
  - Verwenden Sie den Heizkörper nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
  - Verwenden Sie den Heizkörper nicht, wenn das Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
  - Nicht im Freien verwenden. Nur zu Hause und in Innenräumen verwenden.
  - Verwenden Sie keine externe Steuerung für den Heizkörper. Der Heizkörper darf nicht eingeschaltet werden, wenn er unbeaufsichtigt ist.
  - Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, das sich überhitzen und ein Brandrisiko darstellen kann. Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, muss es für eine höhere Leistung ausgelegt sein als die maximale Nennleistung des Geräts. Achten Sie darauf, das Kabel so zu verlegen, dass Sie nicht daran ziehen oder darüber stolpern können.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- 



**WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, DECKEN SIE DEN HEIZKÖRPER NICHT AB

---

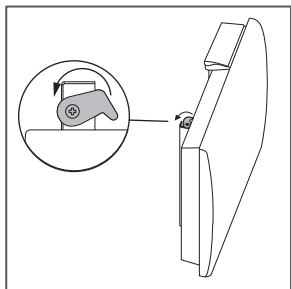
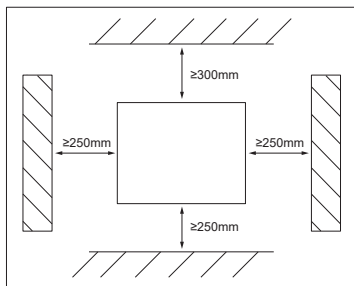
- Der Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
  - Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
  - Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
-

- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Dieser Heizkörper ist heiß, wenn er in Betrieb ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Oberflächen, wie z.B. die Flächen um das Gitter vor dem Heizkörper. Berühren Sie niemals heiße Oberflächen mit nackter Haut.
- Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht, wenn er heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.

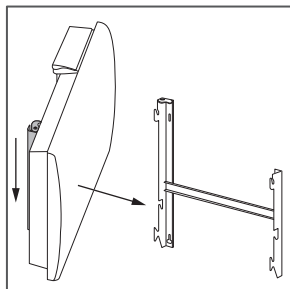
## MONTAGE

### Mindestabstände

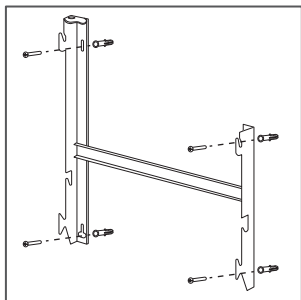
Bitte achten Sie darauf, dass die Mindestabstände zum Boden, zur Decke und zu den Wänden beachtet und eingehalten werden.



1. Lösen Sie die Schraube (entfernen Sie sie nicht) und drehen Sie den Sicherungsbügel, um die Halterung zu lösen.



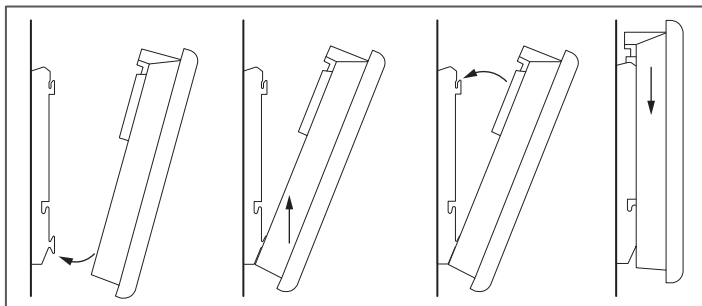
2. Drücken Sie die Halterung nach unten und entfernen Sie sie von den Haken.



3. Platzieren Sie die Halterung an der Wand, stellen Sie sicher, dass sie waagrecht ist und markieren Sie die 4 Löcher an der Wand.

Entfernen Sie die Halterung, bohren Sie 4 Löcher mit einer Tiefe von ca. 35 mm und setzen Sie die Dübel ein.

Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.

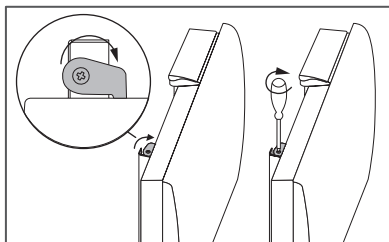


4. Hängen Sie den Heizkörper an den unteren Haken ein.

Drücken Sie den Heizkörper nach oben, um die Haken einzurasten

Drehen Sie den Heizkörper und haken Sie ihn an den oberen Haken ein.

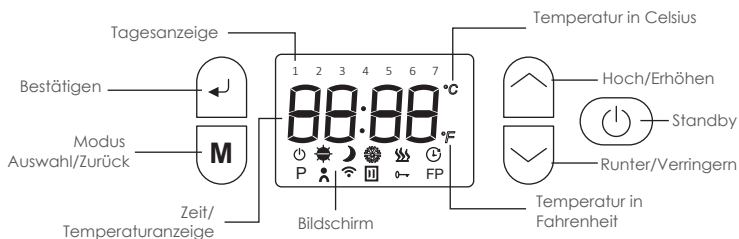
Drücken Sie den Heizkörper nach unten, um ihn an der Halterung zu befestigen.



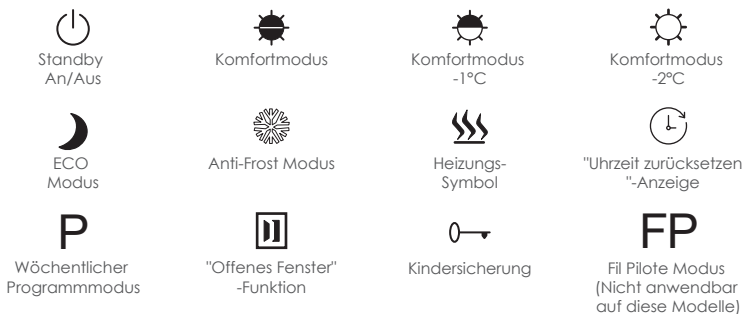
5. Drehen Sie den Sicherungsbügel in seine Ausgangsposition zurück, um den Heizkörper an der Wandhalterung zu verriegeln.

Ziehen Sie die Schraube des Sicherheitsclips wieder an, um ihn zu fixieren.

## BEDIENFELD & ANZEIGE



## SYMBOLE



## INBETRIEBNAHME



Drücken Sie die Standby-Taste , um den Heizkörper ein- oder auszuschalten.

### Tag und Uhrzeit einstellen

Wählen Sie vor der Benutzung den aktuellen Tag und die Uhrzeit, um sicherzustellen, dass der Heizkörper unter den richtigen Tages- und Zeiteinstellungen arbeitet.

Halten Sie die Modustaste **M** gedrückt, um den Bildschirm für die Zeiteinstellung aufzurufen. Die Zahl "1" blinkt. Die Zahlen 1-7 stehen für die Wochentage (1 = Montag, 7 = Sonntag).

Drücken Sie die Tasten Hoch  oder Runter , um den aktuellen Tag auszuwählen. Drücken Sie die Bestätigungstaste  um den Tag auszuwählen und zur Einstellung "Stunde" zu gelangen.

Verwenden Sie die Tasten Hoch  oder Runter , um die Stunde zu wählen. Drücken Sie Bestätigen  und der Heizkörper wechselt zur Einstellung der Minute. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Minute auszuwählen und drücken Sie Bestätigen , um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Während der Einstellung von Tag und Uhrzeit drücken Sie **M**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

Das Gerät wird automatisch bestätigen und zum Startbildschirm zurückkehren, wenn 10 Sekunden lang keine Aktion durchgeführt wird.

Hinweis: Die Temperatur und die Uhrzeit werden auf dem Startbildschirm abwechselnd angezeigt.

### Modus wählen

Drücken Sie die Modustaste **M**, um zwischen den Modi Komfortmodus, Komfortmodus -1°C, Komfortmodus -2°C, ECO-Modus, Anti-Frost Modus, Fensteröffnungserkennung, voreingestellte Programme P1 bis P3, Wochenprogrammmodus und Fils Pilot Modus zu wechseln.








Der ausgewählte Modus wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

### Einstellung der Temperatur

Drücken Sie die Modustaste **M** und wählen Sie Komfortmodus , drücken Sie  zur Bestätigung der Auswahl.

Verwenden Sie die Tasten Hoch  oder Runter , um die Temperatur einzustellen. Der Temperaturbereich beträgt 5-30°C. Die Temperatur wird in 0,5°C-Schritten eingestellt. Drücken Sie , um die Temperatur zu bestätigen.

Hinweis: Das Gerät bestätigt die Temperatureinstellung, wenn 10 Sekunden lang keine Aktion durchgeführt wird.

- Komfortmodus -1°C  = 1°C NIEDRIGER als die eingestellte Temperatur im Komfortmodus 
- Komfortmodus -2°C  = 2°C NIEDRIGER als die eingestellte Temperatur im Komfortmodus 
- ECO Modus  = 3,5°C NIEDRIGER als die eingestellte Temperatur im Komfortmodus 
- Anti-Frost Modus  = 7°C und kann nicht geändert werden.


Hinweis: Das Heizkörper-Symbol  wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn der Heizkörper die eingestellte Temperatur erreicht.

### Wöchentliche Programmeinstellung 'P'








Der Heizkörper ist mit 4 individuell einstellbaren Programmen eingerichtet. **P** (unten links auf dem Bildschirm) ist ein leeres Programm, das Sie von Grund auf neu einrichten können. **P1**, **P2** und **P3** sind voreingestellte Programme. (Siehe Seite 08)

Drücken Sie die Modus-Taste **M** und wählen Sie den Wochenprogramm-Modus P. Drücken Sie  zur Bestätigung der Auswahl.

Halten Sie die Modustaste M und die Bestätigungstaste  gleichzeitig gedrückt, um in den Einstellungsmodus für den Wochentimer zu gelangen. Die '1' auf der Tagesanzeige blinkt.

Wählen Sie mit den Tasten Hoch  und Runter  den gewünschten Tag, für den Sie das Programm einrichten möchten. Drücken Sie , um den Tag zu bestätigen und zur Stundenauswahl zu gelangen. Die Uhrzeit zeigt "00:59" an und die Stunde (00) blinkt. (00:59 bedeutet, dass die Einstellung von 00:00 bis 00:59 gilt).

Wählen Sie mit den Tasten Hoch  und Runter  die Zeit aus, die Sie ändern möchten. Drücken Sie , um die Zeit zu bestätigen und zur Auswahl des Modus zu gelangen. Das Symbol für den Betriebsmodus blinkt.

Wählen Sie mit den Tasten Hoch  und Runter  zwischen Komfortmodus , Komfortmodus -1°C , Komfortmodus -2°C , ECO Modus  oder Anti-Frost Modus  für die jeweilige Stunde. Drücken Sie , um den Betriebsmodus zu bestätigen und gehen Sie zur nächsten zu programmierenden Stunde des gewählten Tages über.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der ganze Tag programmiert ist (23:59 Uhr). Drücken Sie , um zu bestätigen und gehen Sie zum nächsten gewünschten Tag über, die Tagesanzeige blinkt und der Tag kann ausgewählt werden.

Wenn Sie z.B. möchten, dass der Heizkörper den Tag im Anti-Frost Modus beginnt und von 16:00 bis 19:00 in den Komfortmodus wechselt, muss jede Stunde wie folgt eingestellt werden.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Wiederholen Sie die obigen Schritte, bis jeder Tag programmiert ist. Alternativ können Sie auch die Modustaste **M** und die Bestätigungstaste gleichzeitig drücken und gedrückt halten, um den Wochentimer zu beenden und das bisherige Programm zu bestätigen und zu speichern. Das Gerät bestätigt und beendet die Einstellung des Wochentimers, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Aktion erfolgt.

Hinweis: Drücken Sie die Modus-Taste **M**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

### Voreingestellte Programme

Das Gerät ist mit 3 voreingestellten Programmen ausgestattet. Drücken Sie die Modustaste **M**, um ein voreingestelltes Programm auszuwählen, und drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

Diese Programme sind so eingestellt, dass sie 7 Tage die Woche von 00:00 bis 23:59 Uhr funktionieren. Bitte beachten Sie die Tabelle auf der nächsten Seite für jeden voreingestellten Modus P1, P2 und P3.

Die voreingestellten Programme können ebenfalls geändert werden. Um diese zu ändern, wählen Sie mit der Modustaste **M** ein voreingestelltes Programm aus und drücken zur Bestätigung.

Halten Sie dann die Modustaste **M** und die Bestätigungstaste gedrückt, um die Einstellungen für die voreingestellten Programme aufzurufen. Folgen Sie dann den Schritten in der Einrichtung des Wochentimers.



P1	Mo-So	00:59					23:59
		00:00	05:59				
P2	Wochentag	00:59		08:59		23:59	
		00:00	05:59	18:59			
P2	Wochenende	00:59		10:59		15:59	23:59
		00:00	07:59	12:59	19:59		
P3	Wochentag	00:59		08:59		15:59	23:59
		00:00	05:59	11:59	17:59		
P3	Wochenende	00:59					23:59
		00:00	07:59				

## Ändern der voreingestellten Programme (P1, P2 und P3)

Die voreingestellten Programme können ebenfalls geändert werden. Um diese zu ändern, wählen Sie mit der Modustaste **M** ein voreingestelltes Programm aus und drücken  zur Bestätigung.

Halten Sie dann die Modustaste **M** und die Bestätigungstaste  gedrückt, um die Einstellungen für die voreingestellten Programme aufzurufen. Folgen Sie dann den Schritten in der Konfiguration des Wochentimers.


## "Offenes Fenster"-Funktion


Wenn die "Offenes Fenster"-Funktion aktiviert ist, geht der Heizkörper in den Anti-Frost Modus  über, wenn die Raumtemperatur schnell abfällt, wie wenn ein Fenster geöffnet wird. Wenn sich die Raumtemperatur stabilisiert, schaltet den Heizkörper in den Komfortmodus  und beginnt wieder zu heizen.

Um die "Offenes Fenster"-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste **M**, um die "Offenes Fenster"-Funktion  auszuwählen, und drücken Sie  zur Bestätigung.

Um die "Offenes Fenster"-Funktion abzubrechen, drücken Sie die Modus-Taste **M**, um einen anderen Betriebsmodus zu wählen, oder drücken Sie die Standby-Taste .

## Kindersicherung


Um das Bedienfeld zu sperren, halten Sie die Bestätigungstaste  3 Sekunden lang gedrückt, bis das Sperrsymbol  erscheint. Halten Sie die Bestätigungstaste  erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre zu deaktivieren.

Auch im gesperrten Zustand kann der Heizkörper mit der Standby-Taste  ausgeschaltet werden. Wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird, wird die Sperrfunktion nach dem Wiedereinschalten des Heizkörpers deaktiviert.

## Fil Pilote (Steuerleitung) Modus FP

Dieser Modus ist bei diesen Modellen nicht anwendbar.

## Im Falle eines Stromausfalls


Wenn die Stromversorgung unterbrochen wurde, schaltet sich, das Gerät es wird einmal piepen ein und kehrt in den Betriebsmodus und die Uhrzeit vor dem Stromausfall zurück. Die "Uhrzeit zurücksetzen"-Anzeige  blinkt jedoch, um anzuzeigen, dass der Tag und die Uhrzeit möglicherweise ungenau sind und zurückgesetzt werden müssen.

Wenn die Uhrzeit nach dem Neustart korrekt ist, drücken Sie  zur Bestätigung und die "Uhrzeit zurücksetzen"-Anzeige  verschwindet.

Wenn die Uhrzeit nach dem Neustart falsch ist, halten Sie die Modustaste **M** gedrückt, um den Tag und die Uhrzeit zu ändern. Die "Uhrzeit zurücksetzen"-Anzeige wird dann ausgeblendet.

Hinweis: Der Heizkörper verfügt über eine Speicherfunktion, so dass Sie das Wochenprogramm bei einem Stromausfall nicht neu programmieren müssen.

## PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Lösung
Das Gerät heizt nicht auf	Vergewissern Sie sich, dass die Schutzschalter in der Anlage eingeschaltet sind. Wählen Sie den Komfortmodus  . Erhöhen Sie die Temperatureinstellung.
Das Gerät heizt permanent	Vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper nicht an einer zugigen/kalten Stelle steht. Reduzieren Sie die Temperatureinstellung.

## PFLEGE & REINIGUNG

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Reinigen Sie Gitter und Luftauslässe regelmäßig, um Schäden zu vermeiden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder lassen Sie Wasser in das Gerät eindringen.

## SPEZIFIKATIONEN

	NDT10-22B1	NDT-1522B	NDT20-22B1
Versorgungsspannung	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz
Nennleistung	- 1000W	- 1500W	- 2000W
Klasse	- II	- II	- II
IP	- IP24	- IP24	- IP24

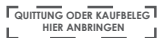
# Technische Daten

Informationsanforderungen für elektrische Nahwärmegeräte

Artikel	Symbol	Wert 1kW 1.5kW 2kW			Einheit	Artikel	Einheit
<b>Heizleistung</b>					<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>		
Nennwärmel- leistung	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	manuelle Heizlastregelung, mit integriertem Thermostat	[ja/kein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	$P_{min}$				kW	manuelle Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	[ja/kein]
Maximale Dauerwärmel- leistung	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	elektronische Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	[ja/kein]
<b>Hilfsstromverbrauch</b>					Gebälseunterstützte Heizleistung		
Bei Nennwärmel- leistung	$e_{l,max}$	N/A			kW	<b>Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	N/A			kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[ja/kein]
Im Standby- Modus	$e_{l,SB}$	0			kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[ja/kein]
					mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung		[ja/kein]
					mit elektronischer Raumtemperaturregelung		[ja/kein]
					elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr		[ja/kein]
					Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr		[ja/kein]
					<b>Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>		
					Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserfassung		[ja/kein]
					Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster		[ja/kein]
					mit Option Abstandsregelung		[ja/kein]
					mit adaptiver Startsteuerung		[ja/kein]
					mit Betriebszeitbegrenzung		[ja/kein]
					mit Schwarzlichtsensor		[ja/kein]
Angaben zum Kontakt		Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten. (Rückseite)					

Die saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz aller lokalen Raumheizgeräte mit Ausnahme von gewerblichen lokalen Raumheizgeräten  $\eta_S$  (%): 38

## KONFORMITÄT MIT RICHTLINIEN



Entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien

## UMWELTSCHUTZ

- (WEEE) Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.



## GARANTIE

Zu Ihrer Erleichterung müssen Sie kein Formular ausfüllen und an uns zurücksenden, um Ihre Garantie zu bestätigen. Bitte bewahren Sie jedoch Ihre Quittung auf, die sowohl als Kaufnachweis als auch als Dokument zur Bestätigung der Garantie dient. **Wir empfehlen Ihnen, Ihre Quittung diesem Dokument beizufügen.**

Für Ihr Produkt gilt eine Garantie von 12 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs (oder wie beim Kauf schriftlich angegeben). Sollte Ihr Produkt während der Garantiezeit aufgrund von Verarbeitungs- oder Materialfehlern nicht entsprechend den Spezifikationen funktionieren, werden wir das Produkt entweder reparieren oder ersetzen. Wir entscheiden nach eigenem Ermessen, ob wir eine Reparatur oder einen Ersatz anbieten. Das Produkt fällt nicht unter die Garantie, wenn es in irgendeiner Weise missbraucht, umgebaut, modifiziert oder verändert wurde.

Wenn Ihr Produkt innerhalb der Garantiezeit ausfällt, stellen Sie bitte sicher, dass Sie alle erforderlichen Unterlagen zur Verfügung haben, einschließlich des Kaufbelegs (Quittung oder Rechnung mit Seriennummer, Ort und Datum des Kaufs) sowie alle unbeschädigten Originalverpackungen und Prospekte usw. Es wird dringend empfohlen, dass Sie Ihr Produkt sorgfältig prüfen, bevor Sie es verwenden oder installieren. Alle Einzelheiten zu Ihrem Produkt finden Sie in der Bedienungsanleitung, die dem Produkt beiliegt. Es wird dringend empfohlen, diese Anleitung vollständig und sorgfältig zu lesen und sie zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Diese Produktgarantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

## KUNDENHOTLINE

☎ +44 (0) 3300 882 069

@ customer.support@firedupcorporation.com



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

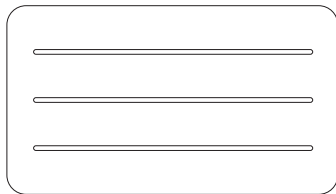
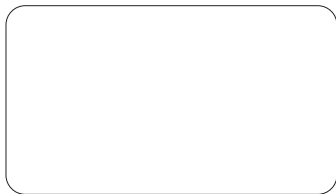
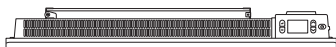
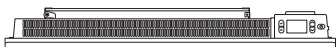
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# MANUALE D'ISTRUZIONI

## Radiatore Elettrico

Questo manuale è idoneo per i seguenti modelli:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Quando il radiatore viene acceso per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, potrebbe rilasciare un leggero odore assolutamente innocuo. Questo odore è normale poiché causato dal riscaldamento iniziale degli elementi termici interni e scomparirà con l'uso

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## CONTENTI

Istruzioni sulla Sicurezza	39-40
Istallazione	40-41
Pannello di Controllo & Icone	42
Funzionalità	42-45
Risoluzione dei problemi	46
Manutenzione & Pulizia	46
Specifiche	46
Parametri Tecnici	47
Conformità	48
Garanzia & Contatti	48

## ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

- 
- Leggere TUTTE le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.
- 
- Verificare la presenza e l'integrità del radiatore e di tutti gli accessori dati in dotazione.
- 
- Verificare sempre che l'alimentazione sia la stessa indicata sul prodotto prima di effettuare il collegamento.
- 
- Scollegare sempre il radiatore dalla rete elettrica prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione. Per scollegare il radiatore, portare i comandi su OFF, quindi rimuovere la spina dalla presa.
- 
- Scollegare sempre il radiatore se non verrà utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 
- Non lasciare mai i bambini incustoditi in una stanza dove il radiatore è acceso e incustodito.
- 
- Non inserire o forzare oggetti nelle griglie del radiatore.
- 
- Non utilizzare il radiatore vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- 
- Non utilizzare il radiatore se l'involucro, il cavo o la spina sono danneggiati.
- 
- Non utilizzare all'aperto. Solo per uso domestico e interno.
- 
- Non utilizzare un controller esterno con il radiatore, il prodotto non deve essere impostato per accendersi senza che nessuno lo controlli.
- 
- Evitare l'uso di una prolunga che potrebbe surriscaldarsi e causare un incendio. Se dovesse essere necessaria una prolunga, questa deve essere superiore alla potenza nominale massima prevista dall'apparecchio. Fare attenzione a sistemare il cavo in modo che non possa essere tirato o essere d'intralcio.
- 
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza se supervisionate o istruite sull'uso in modo sicuro, comprendendone i possibili pericoli.
- 
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da personale qualificato così da evitare rischi.
- 



**AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, **NON COPRIRE IL RADIATORE**

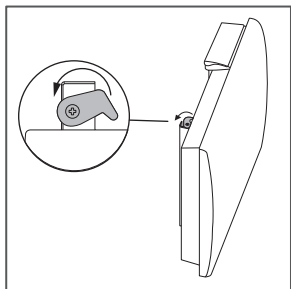
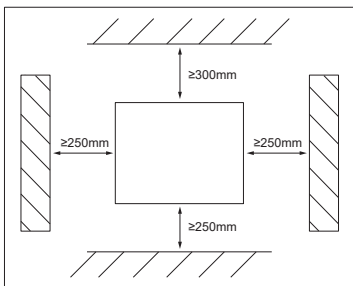
- 
- Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- 
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, se non continuamente sorvegliati.
- 
- I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono accendere/spengere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione operativa prevista e che siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendere i rischi connessi. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione.
-

- **AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare estremamente calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Questo radiatore quando è in uso risulta estremamente caldo. Per evitare ustioni, non toccare le superfici intorno alla griglia o davanti al radiatore. Non lasciare mai che la pelle nuda tocchi le superfici calde.
- Non utilizzare questo radiatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non utilizzare questo radiatore se è caduto o se presenta segni visibili di danneggiamento.

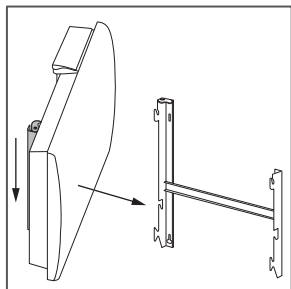
## ISTALLAZIONE

### Distanze Minime

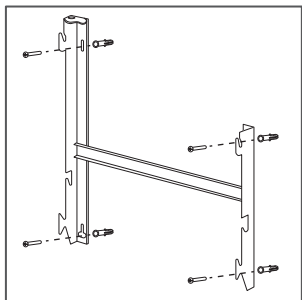
Assicurarsi che le distanze minime dal pavimento, dal soffitto e dalle pareti siano rispettate.



1. Allentare la vite (non rimuoverla) e ruotare la clip di sicurezza per rilasciare la staffa.



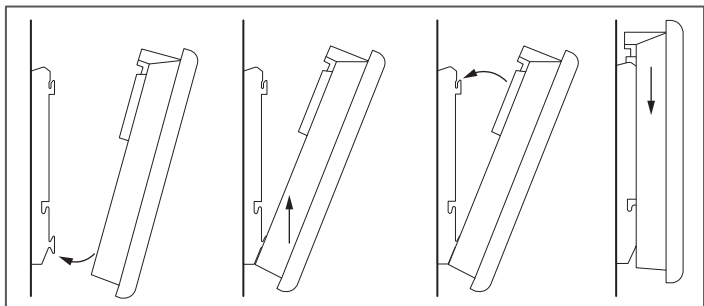
2. Spingere la staffa verso il basso e rimuoverla dai ganci.



3. Posizionare la staffa contro il muro, assicurarsi che sia a livello e segnare i 4 fori sul muro.

Rimuovere la staffa e praticare 4 fori profondi, di circa 35 mm e inserire i tasselli.

Fissare la staffa alla parete utilizzando le viti fornite.



4. Agganciare il radiatore ai ganci inferiori



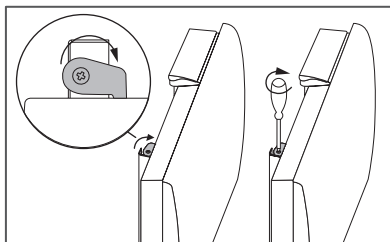
Spingere il radiatore verso l'alto per agganciare i ganci



Ruotare il radiatore e agganciarlo ai ganci superiori.



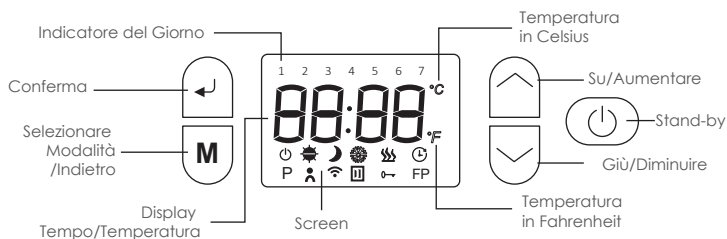
Spingere il radiatore verso il basso per fissarlo sulla staffa.



5. Riportare la clip di sicurezza nella posizione iniziale per bloccare il radiatore sulla staffa a parete.

Serrare nuovamente la vite nella clip di sicurezza per fissarla in posizione.

## PANNELLO DI CONTROLLO & DISPLAY



## ICONE



Standby  
On/Off



Modalità  
Comfort



Modalità Comfort  
-1°C



Modalità Comfort  
-2°C



Modalità  
ECO



Modalità  
Antifelo



Icona del  
Radiatore



Ripristina L'Indicatore  
del Timer



Modalità Programma  
Settimanale



Funzione Finestra  
Aperta



Blocco Bambini



Modalità Fil Pilote  
(Non Applicabile su  
questi modelli)




## FUNZIONALITÀ





Premere il tasto  Standby per accendere o spegnere il radiatore.

### Impostazione del Giorno e dell'Ora

Selezionare il giorno e l'ora correnti prima dell'uso per assicurarsi che il radiatore funzioni con le impostazioni di giorno e ora corrette.

Tenere premuto il tasto Mode M per accedere alla schermata di impostazione dell'ora. Il numero "1" lampeggerà. I numeri 1-7 rappresentano i giorni della settimana (1 = lunedì, 7 = domenica).

Premere i tasti Su  o Giù  per selezionare il giorno corrente. Premere il pulsante Conferma  per selezionare il giorno e passare all'impostazione "Ora".

Utilizzare i tasti Su  o Giù  per selezionare l'ora. Premere Conferma  e il radiatore passerà all'impostazione dei minuti. Ripetere il processo per selezionare i minuti e premere Conferma  per tornare alla schermata principale.

Durante l'impostazione del giorno e dell'ora, premere **M** per tornare allo step precedente.

Il dispositivo confermerà e tornerà automaticamente alla schermata principale, se non viene eseguita alcuna azione per 10 secondi.

Nota: La temperatura e l'ora verranno visualizzate alternativamente sulla schermata principale.

### Selezionare la Modalità

Premere il tasto Modalità **M** per scorrere tra Modalità Comfort, Modalità Comfort -1°C, Modalità Comfort -2°C, Modalità ECO, Modalità Antigelo, Rilevamento Finestra Aperta, Programmi Preimpostati da P1 a P3, Modalità Programma Settimanale e Modalità Fils Pilot.








La modalità selezionata verrà visualizzata sullo schermo, premere  per confermare la selezione.

### Regolazione della Temperatura

Premere il tasto Modalità **M** e selezionare Modalità Comfort , premere  per confermare la selezione.

Utilizzare i tasti Su  o Giù  per regolare la temperatura, l'intervallo di temperatura è 5-30°C. La temperatura viene regolata con incrementi di 0,5°C. Premere  per confermare la temperatura.

Nota: Il dispositivo confermerà l'impostazione della temperatura se non viene eseguita alcuna azione per 10 secondi.

- Modalità Comfort -1°C  = 1°C INFERIORE alla temperatura impostata in Modalità Comfort 
- Modalità Comfort -2°C  = 2°C INFERIORE alla temperatura impostata in Modalità Comfort 
- Modalità ECO  = 3,5°C INFERIORE alla temperatura impostata in Modalità Comfort 
- Modalità Antigelo  = 7°C e non può essere modificata.




Nota: L'icona del radiatore  viene visualizzata sullo schermo quando raggiunge la temperatura impostata.

### Impostazione Programma Settimanale 'P'





Il radiatore è predisposto con 4 programmi personalizzabili. **P** (come mostrato in basso a sinistra dello schermo) è un programma vuoto da impostare da zero. **P1**, **P2** e **P3** sono programmi preimpostati. (Vedi pagina 08)

Premere il tasto Mode **M** e selezionare la modalità Programma Settimanale **P**, poi premere  per confermare la selezione.

Tenere premuti contemporaneamente il tasto Modalità **M** e il tasto Conferma  per accedere alla modalità di impostazione del timer settimanale. L'indicatore '1' del giorno lampeggerà.

Selezionare il giorno desiderato per impostare il programma per l'utilizzo dei tasti Su  e Giù . Premere  per confermare il giorno e passare alla selezione dell'ora. L'ora mostrerà "00:59" e l'ora (00) lampeggerà. (00:59 Significa che l'impostazione è definita da 00:00 a 00:59).

Selezionare l'ora che si desidera modificare utilizzando i tasti Su  e Giù . Premere  per confermare l'ora e passare alla selezione della modalità. L'icona della modalità di lavoro lampeggerà.

Utilizzando i tasti Su  e Giù , scegliere tra Modalità Comfort , Modalità Comfort -1°C , Modalità Comfort -2°C , Modalità ECO  o Modalità Antigelo  per l'ora. Premere per confermare  la modalità di lavoro e passare all'ora successiva del giorno che si vuole programmare.

Ripetere questa procedura fino a programmare l'intera giornata (23:59) e premere  per confermare e passare al giorno successivo, l'indicatore del giorno lampeggerà e sarà possibile scegliere il giorno.

Ad esempio, se si desidera che il radiatore inizi la giornata in modalità Antigelo e passi in modalità Comfort dalle 16:00 alle 19:00, ecco come dovrebbe essere impostata ogni ora.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Ripetere i passaggi precedenti finché ogni giorno non sarà programmato. In alternativa, premendo e tenendo premuti contemporaneamente il tasto Mode **M** e il tasto Conferma si esce dal timer settimanale e si conferma e si salva il programma fino a quel momento. Il dispositivo confermerà e uscirà dalla configurazione del timer settimanale, se non viene eseguita alcuna azione entro 30 secondi.

Nota: premere il tasto Mode **M** per tornare allo step precedente.

### Programmi Preimpostati

Il dispositivo è impostato con 3 programmi preimpostati. Premere il tasto Mode **M** per selezionare un programma preimpostato, poi premere per confermare la selezione.


Questi programmi funzionano 7 giorni su 7 dalle 00:00 alle 23:59. Consultare la tabella nella pagina successiva per ciascuna modalità preimpostata P1, P2 e P3.

Anche i programmi preimpostati possono essere modificati. Per modificarli utilizzare il tasto Mode **M** per selezionare un programma preimpostato e premere per confermare .

Quindi, tenere premuto il tasto Mode **M** e il tasto Conferma per accedere alla configurazione dei programmi preimpostati. Quindi seguire i passaggi nella configurazione del timer settimanale.



P1	Lun-dom	00:59			23:59		
P2	Giorno feriale	00:59	08:59	23:59			
	Weekend	00:59	10:59	15:59	23:59		
P3	Giorno feriale	00:59	08:59	15:59	23:59		
	Weekend	00:59	23:59				

### Modifica dei Programmi Preimpostati (P1, P2 e P3)

Anche i programmi preimpostati possono essere modificati. Per modificarli utilizzare il tasto Modalità **M** per selezionare un programma preimpostato e premere per confermare .

Quindi tenere premuto il tasto Modalità **M** e il tasto Conferma  per accedere alla configurazione dei programmi preimpostati. Quindi seguire i passaggi nella configurazione del timer settimanale.




### Funzione Finestra Aperta


Quando la funzione Finestra Aperta è attiva, il riscaldatore entrerà in Modalità Antigelo  se la temperatura ambiente scende rapidamente, come accadrebbe se fosse aperta una finestra. Quando la temperatura ambiente si stabilizza, il radiatore entrerà in modalità Comfort  e ricomincerà a riscaldarsi.

Per attivare la funzione Apri Finestra premere il tasto Modalità **M** per selezionare la funzione  Apri Finestra e poi premere per confermare .

Per annullare la funzione Finestra Aperta, premere il tasto Mode **M** per selezionare una diversa modalità di lavoro oppure premere il tasto Standby .

### Blocco Bambini


Per bloccare il pannello di controllo, tenere premuto il tasto Conferma  per 3 secondi, finché non verrà visualizzata l'icona del lucchetto . Tenere premuto nuovamente il tasto Conferma per 3 secondi per disabilitare il blocco .

Quando è bloccato, il radiatore può comunque essere spento utilizzando il tasto Standby . Se l'alimentazione è scollegata, la funzione di blocco verrà disabilitata al momento della riconnessione e del riavvio del riscaldatore.


### Fil Pilote (Filo Pilota) Modalità FP

Questa modalità non è applicabile su questi modelli.

### In Caso di Interruzione della Corrente


In caso di interruzione della corrente, alla riaccensione, il dispositivo emetterà un segnale acustico e tornerà alla modalità di lavoro e al tempo prima dell'interruzione dell'alimentazione. Tuttavia, l'indicatore del Ripristino dell'Ora  lampeggerà per segnalare che il giorno e l'ora potrebbero essere imprecisi e richiedere il ripristino.

Se l'ora è corretta dopo il riavvio, premere per confermare  e l'indicatore Ripristino Tempo scomparirà.

Se l'ora non è corretta al riavvio, tenere premuto il tasto Modalità **M** per modificare il giorno e l'ora. L'indicatore Ripristino Tempo  scomparirà.

Nota: il radiatore ha una funzione di memoria, quindi non sarà necessario riprogrammare il programma settimanale in caso di interruzione di corrente.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'apparecchio non riscalda	Assicurarsi che gli interruttori automatici siano accesi. Selezionare la Modalità Comfort  . Aumentare l'impostazione della temperatura.
L'apparecchio si riscalda in maniera continua	Assicurarsi che il radiatore non sia in un punto freddo/corrente. Ridurre l'impostazione della temperatura.

## MANUTENZIONE & PULIZIA

Prima della pulizia, assicurarsi che il dispositivo sia spento e lasciarlo raffreddare completamente.

Utilizzare un panno umido per pulire le parti del dispositivo. Non utilizzare detersivi abrasivi.

Pulire regolarmente le griglie e le prese d'aria per evitare danni.

Non immergere mai in acqua o consentire all'acqua di entrare nel dispositivo.

## SPECIFICHE

	NDT10-22B1		NDT-1522B		NDT20-22B1
Tensione di Alimentazione	- 230V~50Hz	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz
Potenza Nominale	- 1000W	-	1500W	-	2000W
Classe	- II	-	II	-	II
IP	- IP24	-	IP24	-	IP24

# PARAMETRI TECNICI

Requisiti informativi per gli apparecchi atti al riscaldamento ambientale elettrico

Articolo	Simbolo	Valore			Unità	Articolo	Unità
		1kW	1.5kW	2kW			
<b>Potenza termica</b>					<b>Tipo di apporto termico, solo per le stufe ambientali ad accumulo elettrico (selezionare un'opzione)</b>		
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[Si/no]
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$				kW	controllo manuale del carico termico con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	[Si/no]
Potenza terminata massima continua	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	controllo elettronico del carico termico con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	[Si/no]
<b>Consumo elettrico ausiliario</b>						potenza termica ventilata	[Si/no]
Alla potenza termica nominale	$eI_{max}$		N/A		kW	<b>Tipo di controllo della potenza termica/temperatura ambiente (scegliere un'opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$eI_{min}$		N/A		kW	potenza termica monostadio senza controllare la temperatura ambiente	[Si/no]
In modalità standby	$eI_{SB}$		0		kW	Due o più stadi manuali, senza controllare la temperatura ambiente	[Si/no]
						con controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	[Si/no]
						con controllo elettronico della temperatura ambiente	[Si/no]
						controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	[Si/no]
						controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[Si/no]
						<b>Altre opzioni di controllo (selezioni multiple)</b>	
						controllo della temperatura ambiente, con rilevazione di presenza	[Si/no]
						controllo della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	[Si/no]
						con opzione di controllo a distanza	[Si/no]
						con controllo di avviamento adattivo	[Si/no]
						con limitazione dell'orario di lavoro	[Si/no]
						con sensore nero	[Si/no]
Dettagli contatto	Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato. (Retro Pagina)						

L'efficienza energetica stagionale del riscaldamento ambientale di tutti gli apparecchi ad eccezione di quelli utili al riscaldamento di locali commerciali  $\eta_S$  (%): 38

## CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

Conforme alle Direttive Europee



## PROTEZIONE AMBIENTALE

- (RAEE) Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture adeguate. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore i consigli sul riciclaggio.



## GARANZIA

Per maggiore comodità, non sarà necessario compilare un determinato modulo e restituircelo per convalidare la garanzia. Tuttavia, consigliamo di assicurarsi di conservare la ricevuta che fungerà sia da prova d'acquisto che da documento di convalida della medesima garanzia. **Allegare quindi la ricevuta a questa documentazione.**

Il prodotto è coperto da una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto originale (o come altrimenti specificato per iscritto al momento dell'acquisto). Se il prodotto non dovesse funzionare secondo le specifiche descritte, a causa di difetti di fabbricazione o materiali durante il periodo di garanzia, ripareremo o sostituiremo il prodotto immediatamente. Useremo la nostra discrezione al fine di determinare se offrire una riparazione o una sostituzione completa. Nel caso in cui il prodotto dovesse essere stato utilizzato in maniera impropria, modificato o alterato non sarà coperto dalla garanzia.

Se il prodotto dovesse rompersi durante il periodo di garanzia, assicurarsi di avere a disposizione tutta la documentazione necessaria, inclusa la prova d'acquisto (scontrino o fattura con numero di serie, luogo e data dell'acquisto) oltre a tutti gli imballaggi e i fogli illustrativi originali non danneggiati, ecc. Si consiglia di ispezionare attentamente il prodotto prima di installarlo e metterlo in funzione. Per tutti i dettagli del prodotto, far riferimento al manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Consigliamo di leggere attentamente il seguente manuale nella sua interezza e di conservarlo per possibili future consultazioni.

Questa garanzia non pregiudica i diritti legali personali.

## ASSISTENZA CLIENTI

 +44 (0) 3300 882 069

 [customer.support@firedupcorporation.com](mailto:customer.support@firedupcorporation.com)



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

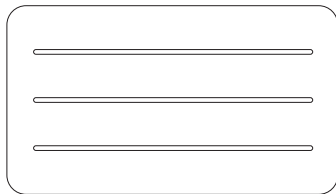
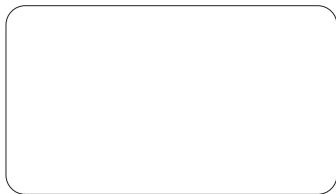
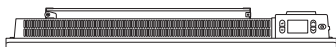
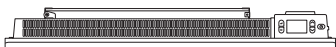
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Radiador Eléctrico

El presente manual corresponde a los modelos siguientes:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Al encender el radiador por primera vez o después de un período de inactividad, es posible que emita un suave e inofensivo olor. Este aroma constituye un fenómeno habitual derivado del calentamiento inicial de los componentes internos de calefacción y desaparecerá a medida que se utilice.

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## CONTENIDO

Instrucciones de Seguridad	51-52
Instalación	52-53
Panel de Control e Iconos	54
Funcionamiento	54-57
Resolución de Problemas	58
Cuidado y Limpieza	58
Especificaciones	58
Datos Técnicos	59
Cumplimiento Normativo	60
Garantía y Datos de Contacto	60

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
  - Verifique que el calentador y todos los accesorios suministrados estén presentes y en buen estado.
  - Siempre verifique que la fuente de alimentación sea la misma que la indicada en el producto antes de conectarlo.
  - Siempre desconecte el calentador de la fuente eléctrica antes de realizar limpieza o mantenimiento. Para desconectar el calentador, cambie los controles a APAGADO y luego retire el enchufe del tomacorriente.
  - Siempre desenchufe el calentador si no se va a usar durante períodos largos de tiempo.
  - Nunca deje niños sin supervisión en una habitación donde el fuego esté ENCENDIDO y sin protección.
  - Nunca introduzca ni fuerce objetos en las rejillas del calentador.
  - No utilice el calentador cerca de materiales inflamables o explosivos.
  - No utilice el calentador si la carcasa, el cable o el enchufe están dañados.
  - No lo use en exteriores. Solo para uso en el hogar y en interiores.
  - No utilice un controlador externo con el calentador. El calentador no debe estar configurado para encenderse cuando no esté vigilado.
  - Evite el uso de un alargador que pueda sobrecalentarse y causar riesgo de incendio. Si es necesario usar un alargador, este debe tener una potencia nominal superior a la potencia máxima del electrodoméstico. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no pueda tirarse ni tropezarse.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
  - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- 



**ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, **NO CUBRA EL CALENTADOR.**

---

- El calentador no debe ubicarse inmediatamente debajo de un enchufe.
  - Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
  - Los niños de 3 años o más y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y se les haya brindado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura, además de comprender los peligros involucrados. Los niños de 3 años o más y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar mantenimiento de usuario.
-

- **PRECAUCIÓN:** Ciertas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.

- Este calefactor se encuentra caliente durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes, como las áreas alrededor de la rejilla frontal del calefactor. Nunca permita que la piel en contacto quede expuesta a las superficies calientes.

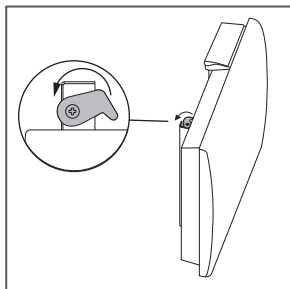
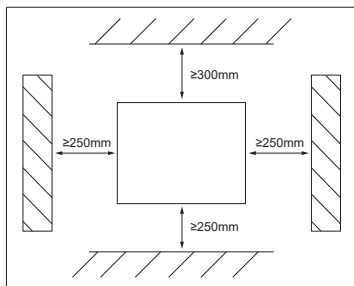
- No utilice este calefactor en áreas cercanas a bañeras, duchas o piscinas.

- No utilice este calefactor si ha sido golpeado o si muestra señales visibles de daños.

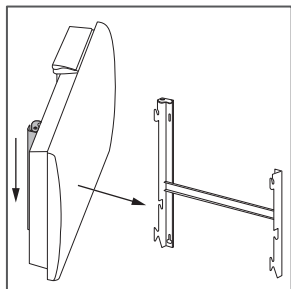
## INSTALACIÓN

### Distancias Mínimas

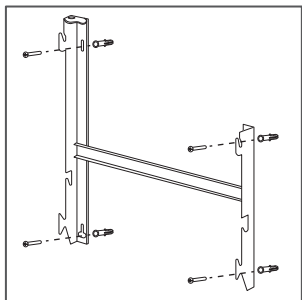
Asegúrese de observar y cumplir las distancias mínimas desde el suelo, el techo y las paredes.



1. Desenrosque ligeramente el tornillo (sin retirarlo) y gire el clip de seguridad para liberar el soporte.



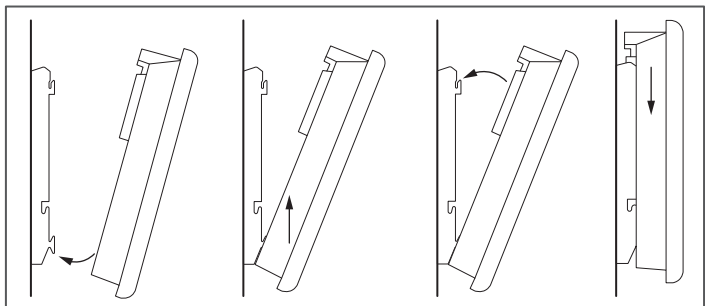
2. Presione hacia abajo el soporte y retírelo de los ganchos.



3. Posicione el soporte en la pared, verificando que esté nivelado, y marque los 4 agujeros en la pared.

Retire el soporte y perfore 4 agujeros con una profundidad aproximada de 35 mm, luego inserte los tacos de pared.

Fije el soporte a la pared utilizando los tornillos suministrados.

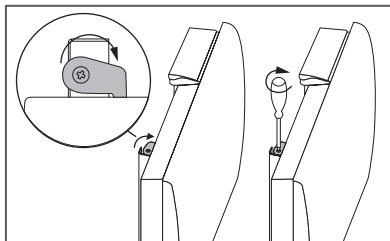


4. Enganche el calefactor en los ganchos inferiores.

Empuje el calefactor hacia arriba para que los ganchos queden sujetos.

Gire el calefactor y ajústelo en los ganchos superiores.

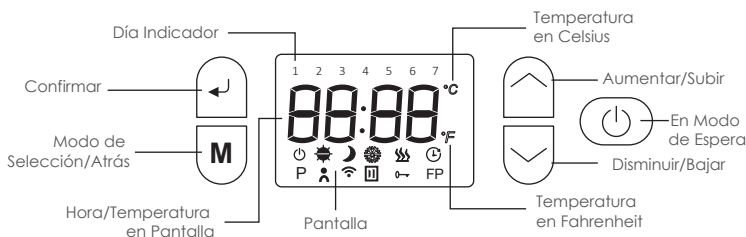
Empuje el calefactor hacia abajo para asegurarlo en el soporte.



5. Devuelva el clip de seguridad a su posición original para asegurar el calefactor en el soporte de pared.

Ajuste el tornillo del clip de seguridad para fijarlo en su lugar.

## PANEL DE CONTROL Y PANTALLA



## ICONOS



Encendido/Apagado del Modo de Espera



Modo Confort



Modo Confort a -1°C



Modo Confort a -2°C



Modo ECO



Modo Antiheladas



Icono del Calefactor



Indicador de Reinicio de Temporizador



Modo de Programa Semanal



Función de Detección de Ventana Abierta



Bloqueo de Seguridad Infantil



Modo Fil Pilote (No aplicable en estos modelos)

## OPERACIÓN

Presione el botón de modo de espera para activar o desactivar el calefactor.

### Ajuste de Día y Hora

Seleccione el día y la hora actuales antes de usar el calefactor, para asegurarse de que funcione con la configuración correcta de día y hora.

Mantenga presionado el botón Modo M para ingresar a la pantalla de ajuste de la hora. El número "1" parpadeará. Los números del 1 al 7 representan los días de la semana (1 = lunes, 7 = domingo).

Presione los botones de Aumentar o Disminuir para seleccionar el día actual. Presione el botón Confirmar para elegir el día y avanzar a la configuración de la "Hora".

Utilice los botones de Aumentar o Disminuir para seleccionar la hora. Presione Confirmar y el calefactor pasará a configurar los minutos. Repita el proceso para elegir los minutos y presione Confirmar para volver a la pantalla principal.

Durante la configuración del día y la hora, presione **M** para regresar al paso anterior. El dispositivo confirmará y regresará automáticamente a la pantalla de inicio si no se realiza ninguna acción durante 10 segundos.

Nota: En la pantalla de inicio, se alternarán las indicaciones de temperatura y hora.




### Selección del Modo

Presione la tecla Modo **M** para navegar entre los siguientes modos: Modo Confort, Modo Confort -1°C, Modo Confort -2°C, Modo ECO, Modo Antiheladas, Detección de Ventana Abierta, Programas Predefinidos P1 a P3, Modo de Programa Semanal y Modo Fil Pilote.










El modo seleccionado se mostrará en pantalla; presione  para confirmar la selección.


### Ajuste de la Temperatura

Presione la tecla Modo **M** y elija el Modo Confort ; luego, confirme la selección presionando en .

Utilice las teclas Subir  o Bajar  para ajustar la temperatura. El rango de temperatura abarca de 5 a 30°C, con incrementos de 0,5°C. Confirme la temperatura al presionar .

Nota: Si no se realiza ninguna acción durante 10 segundos, el dispositivo confirmará el ajuste de temperatura.

- Modo Confort -1°C   = indica una temperatura 1°C MENOS que la establecida en el Modo Confort. 
- Modo Confort -2°C   = indica una temperatura 2°C MENOS que la establecida en el Modo Confort. 
- Modo ECO  = establece una temperatura 3,5°C MENOS que la del Modo Confort. 
- Modo Antiheladas  = se fija en 7°C y no puede modificarse.




Nota: El icono de Calentador  aparecerá en la pantalla mientras el calentador alcanza la temperatura establecida.

### Configuración del Programa Semanal 'P'


El calentador posee 4 programas personalizables. **P** (mostrado en la esquina inferior izquierda de la pantalla) es un programa en blanco que debe configurarse desde cero. **P1**, **P2** y **P3** son programas predefinidos. (Consulte la página 08 para más detalles)

Presione la tecla Modo **M** y seleccione el Modo de Programa Semanal **P**, luego, confirme la selección .

Para entrar al modo de configuración del temporizador semanal, mantenga presionadas simultáneamente las teclas Modo **M** y Confirmar . El indicador '1' en el día parpadeará.

Seleccione el día deseado usando las teclas Subir  y Bajar . Confirme  el día y avance a la configuración de la hora. La hora mostrará "00:59" y la cifra '00' parpadeará. (00:59 indica el rango de 00:00 a 00:59).

Elija la hora deseada con las teclas Subir  y Bajar . Confirme  la hora y avance a la selección del modo de funcionamiento. El icono del modo parpadeará.

Use las teclas Subir  y Bajar  para elegir entre Modo Confort , Modo Confort -1°C , Modo Confort -2°C , Modo ECO  o Modo Antiheladas . Confirme  el modo y pase a la siguiente hora programable del día seleccionado.

Repita este proceso hasta programar todo el día (de 00:00 a 23:59). Confirme  y avance al siguiente día deseado. El indicador de día parpadeará, permitiendo la elección del día.

Por ejemplo, si deseas que el calentador inicie en el Modo Antiheladas al principio del día y cambie al Modo Confort desde las 16:00 hasta las 19:00, deberás configurar cada hora de la siguiente manera.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Repite estos pasos para programar cada día. Como alternativa, mantener presionadas las teclas Modo **M** y Confirmar al mismo tiempo guardará y confirmará el programa hasta ese momento, saliendo de la configuración del temporizador semanal. Si no se realiza ninguna acción durante 30 segundos, el dispositivo confirmará y saldrá de la configuración del temporizador semanal.

Nota: Presiona la tecla Modo **M** para retroceder al paso anterior.

#### Programas Predefinidos:

El dispositivo incluye 3 programas predefinidos. Usa la tecla Modo **M** para elegir un programa predefinido y confirma con un toque.

Estos programas están establecidos para operar los 7 días de la semana, de 00:00 a 23:59. Consulta la tabla en la siguiente página para conocer los detalles de cada modo predefinido P1, P2 y P3.

Los programas predefinidos también son modificables. Para ajustarlos, selecciona un programa predefinido con la tecla Modo **M** y luego en confirmar .

A continuación, mantén presionadas las teclas Modo **M** y Confirmar para ingresar a la configuración de los programas predefinidos. Luego, sigue los pasos en la configuración del Temporizador Semanal.



P1	Mon-Sun		00:00	05:59	23:59		
P2	Weekday		00:00	05:59	18:59	23:59	
	Weekend		00:00	07:59	12:59	19:59	23:59
P3	Weekday		00:00	05:59	11:59	17:59	23:59
	Weekend		00:00	07:59	23:59		



### Modificación de los Programas Predefinidos (P1, P2 y P3):

Puedes modificar los programas predefinidos. Para ello, selecciona un programa predefinido utilizando la tecla Modo **M** y confirma  tu elección.

Luego, mantén presionadas las teclas Modo **M** y Confirmar  para acceder a la configuración de los programas predefinidos. Luego, sigue los pasos de la configuración del Temporizador Semanal.

### Función de Ventana Abierta

Cuando la función de Ventana Abierta está activa, el calentador cambiará al Modo Antihieladas  si la temperatura de la habitación desciende rápidamente, como ocurriría si se abriera una ventana. Una vez que la temperatura se estabilice, el calentador regresará al Modo Confort  y reanudará el calentamiento.

Para activar la función de Ventana Abierta, selecciona la función  utilizando la tecla Modo **M** y confirma .

Para desactivar la función de Ventana Abierta, elige un modo de funcionamiento diferente usando la tecla Modo **M** o presiona la tecla "En Espera" .

### Bloqueo Infantil


Presiona y mantén presionada la tecla Confirmar  durante 3 segundos para bloquear el panel de control. Verás el ícono de bloqueo . Para desbloquear, vuelve a presionar y mantener presionada la tecla Confirmar  durante 3 segundos.

Cuando está bloqueado, el calentador aún puede apagarse con la tecla "En Espera" . Si se corta la energía, el bloqueo se desactivará al volver a conectar y reiniciar el calentador.

### Modo Fil Pilote (Pilot Wire) FP

Este modo no es aplicable a estos modelos.

### En Caso de Fallo de Energía:

Si se interrumpe el suministro eléctrico, al reiniciar, el dispositivo emitirá un pitido una vez volverá al modo de funcionamiento y a la hora previos a la pérdida de energía. El indicador de Reinicio de Tiempo  parpadeará para indicar que la hora y el día pueden no estar precisos y necesitan ajuste.

Si la hora es correcta después del reinicio, confirma  y el indicador de Reinicio de Tiempo desaparecerá.

Si la hora es incorrecta después del reinicio, mantén presionada la tecla Modo **M** para ajustar la hora y el día. El indicador de Reinicio de Tiempo  desaparecerá.

Nota: El calentador tiene una función de memoria, por lo que no será necesario reprogramar el Programa Semanal en caso de pérdida de energía.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El dispositivo no produce calor.	Asegúrese de que los interruptores de circuito estén activados en la instalación. Seleccione el Modo Confort. ☀ Incremente la configuración de temperatura.
El dispositivo genera calor de manera constante.	Verifique que el calentador no esté ubicado en un área con corrientes de aire frío. Reduzca la configuración de temperatura.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y completamente enfriado.

Utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa del dispositivo. Evite usar limpiadores abrasivos.

Limpie las rejillas y las salidas de aire de manera regular para prevenir daños.

Nunca sumerja el dispositivo en agua ni permita la entrada de líquidos en su interior.

## ESPECIFICACIONES

	NDT10-22B1	NDT-1522B	NDT20-22B1
Voltaje de Suministro:	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz	- 230V~50Hz
Potencia Nominal:	- 1000W	- 1500W	- 2000W
Clase	- II	- II	- II
IP	- IP24	- IP24	- IP24

# PARÁMETROS TÉCNICOS

Requisitos informativos para emisores térmicos de interior

Item	Simbolo	Valor 1kW 1.5kW 2kW			Unidad	Item	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>					<b>Tipo de entrada de calor, solo para calentadores eléctricos de acumulación eléctrica de espacios locales (seleccione uno):</b>		
Potencia nominal calorífica	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	Control manual de carga calorífica, con termostato integrado	[si/no]
Potencia mínima calorífica (indicativa)	$P_{min}$				kW	Control manual de carga calorífica con retroalimentación de temperatura interior y/o exterior	[si/no]
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	Control electrónico de carga calorífica con retroalimentación de temperatura interior y/o exterior	[si/no]
<b>Consumo de electricidad auxiliar</b>						Potencia calorífica asistida por ventilador	[si/no]
A potencia nominal calorífica	$el_{max}$	N/A			kW	<b>Tipo de potencia calorífica / control de temperatura ambiente (seleccione uno):</b>	
A potencia calorífica mínima	$el_{min}$	N/A			kW	Potencia calorífica de etapa única y sin control de temperatura ambiente	[si/no]
En modo standby	$el_{SB}$	0			kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	[si/no]
						Con control de temperatura ambiente de termostato mecánico	[si/no]
						Con control de temperatura ambiente electrónico	[si/no]
						Control de temperatura ambiente electrónico más temporizador de día	[si/no]
						Control de temperatura ambiente electrónico más temporizador semanal	[si/no]
						<b>Otras opciones de control (posibles selecciones múltiples):</b>	
						Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	[si/no]
						Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	[si/no]
						Con opción de control de distancia	[si/no]
						Con control de inicio adaptativo	[si/no]
						Con limitación de tiempo de trabajo	[si/no]
						Con sensor de bombilla negra	[si/no]
Datos de contacto	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado. (Reverso de la Página)						

En cuanto a la eficiencia energética estacional de calefacción de todos los calefactores locales, a excepción de los calefactores locales comerciales, se estima en un  $\eta_S$  (%) del 38.

## EN CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS



Este producto cumple con las Directivas Europeas aplicables

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)

Los desechos de productos eléctricos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos. Por favor, deseche el producto en las instalaciones adecuadas para su reciclaje. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje, consulte a las autoridades locales o a su distribuidor.



## GARANTIA

Con el fin de brindarle comodidad, no es necesario que complete un formulario y nos lo devuelva para validar su garantía. Sin embargo, le recomendamos que conserve su recibo, ya que actuará como prueba de compra y documento de validación de la garantía. **Adjuntar su recibo a esta documentación es también una recomendación.**

Su producto cuenta con una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra original (o según lo establecido por escrito en el punto de compra). En caso de que el producto no funcione de acuerdo a las especificaciones debido a mano de obra o materiales defectuosos durante el período de garantía, procederemos a repararlo o reemplazarlo a nuestra discreción. Determinaremos si ofrecer una reparación o proporcionar un reemplazo. Es importante tener en cuenta que la garantía no cubre el mal uso, la transformación, modificación o alteración del producto de alguna manera.

Si su producto presenta alguna falla dentro del período de garantía, le recomendamos que tenga a mano toda la documentación necesaria, incluyendo la prueba de compra (recibo o factura con número de serie, ubicación y fecha de compra), así como también todos los envases y folletos originales sin daños, entre otros. Se recomienda encarecidamente que inspeccione su producto cuidadosamente antes de usarlo o instalarlo. Para obtener todos los detalles de su producto, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el mismo. Le recomendamos leer atentamente este manual en su totalidad y conservarlo para futuras referencias.

Es importante destacar que esta garantía del producto no afecta sus derechos legales.

## LÍNEA DE AYUDA AL CLIENTE

+44 (0) 3300 882 069

@ customer.support@firedupcorporation.com



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

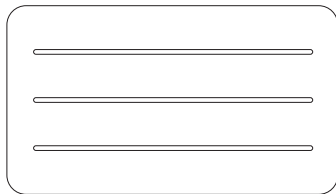
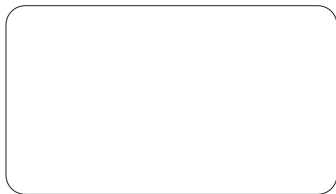
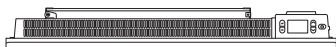
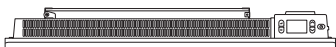
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Grzejnik Elektryczny

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest do następujących modeli:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Kiedy grzejnik zostaje włączony po raz pierwszy bądź jeśli od dłuższego czasu nie był użytkowany, może on emitować lekki, nieszkodliwy zapach. Zapach ten jest normalnym zjawiskiem na skutek wstępnego nagrzewania wewnętrznych elementów grzewczych i w miarę użytkowania sam zniknie

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## SPIS TREŚCI

Instrukcje Bezpieczeństwa	63-64
Instalacja	64-65
Panel kontrolny & Ikony	66
Obsługa	66-69
Rozwiązywanie Problemów	70
Pielęgnacja & Czyszczenie	70
Specyfikacja	70
Parametry Techniczne	71
Zgodność	72
Gwarancja & Dane Kontaktowe	72

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- 
- Przeczytaj WSZYSTKIE instrukcje przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
- 
- Sprawdź, czy grzejnik i wszystkie załączone akcesoria są obecne i nienaruszone.
- 
- Przed podłączeniem zawsze sprawdzaj, czy zasilanie sieciowe jest takie samo, jak wskazano na produkcie.
- 
- Zawsze odłączaj grzejnik od źródła zasilania przed przeprowadzeniem czyszczenia bądź konserwacji. W celu odłączenia grzejnika przestaw włącznik na OFF, po czym wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- 
- Zawsze odłączaj grzejnik, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- 
- Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez opieki w pokoju z włączonym i niepilnowanym grzejnikiem.
- 
- Nigdy nie wkładaj ani nie wpychaj przedmiotów w kratkę grzejnika.
- 
- Nie korzystaj z grzejnika w pobliżu materiałów łatwopalnych bądź wybuchowych.
- 
- Nie korzystaj z grzejnika, jeśli obudowa, przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- 
- Nie korzystaj z urządzenia na dworze. Wyłącznie do użytku domowego.
- 
- Nie stosuj zewnętrznego kontrolera wraz z grzejnikiem. Nie należy ustawiać włączania grzejnika, kiedy jest on pozbawiony nadzoru.
- 
- Unikaj korzystania z przedłużacza, gdyż może to skutkować przegrzaniem i ryzykiem pożaru. Jeśli przedłużacz jest niezbędny, jego moc znamionowa musi przekraczać maksymalną moc znamionową urządzenia. Należy dołożyć starań, aby przedłużacz ułożony był w sposób zapobiegający jego odłączeniu bądź potknięciu się o niego.
- 
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niedysponujące doświadczeniem i wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i są świadome potencjalnego ryzyka.
- 
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego agenta obsługi bądź podobnie wykwalifikowane osoby celem uniknięcia zagrożenia.



**UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania, **NIE ZASLANIAJ GRZEJNIKA**

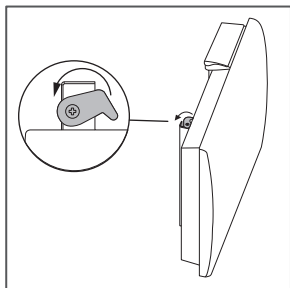
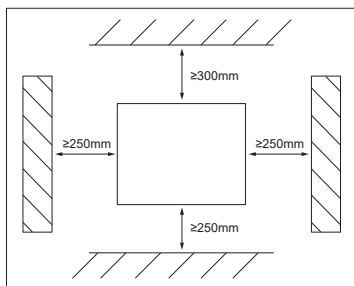
- 
- Grzejnika nie należy umieszczać bezpośrednio poniżej gniazdka zasilającego.
- 
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, o ile nie są pod stałym nadzorem.
- 
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone bądź zainstalowane w swej zamierzonej, normalnej pozycji pracy oraz znajdują się one pod opieką bądź zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome potencjalnego ryzyka. Dzieciom w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat zabrania się podłączać, regulować i czyścić urządzenie bądź dokonywać na nim prac konserwacyjnych.

- **UWAGA:** Niektóre elementy niniejszego urządzenia mogą się nagrzewać do wysokich temperatur i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci bądź osoby wymagające szczególnej troski.
- 
- Niniejszy grzejnik w trakcie użytkowania jest gorący. W celu uniknięcia poparzeń nie należy dotykać gorących powierzchni, takich jak powierzchnie wokół kratki z przodu grzejnika. Unikaj kontaktu nagiej skóry z gorącymi powierzchniami.
- 
- Nie korzystaj z grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza czy basenu.
- 
- Nie korzystaj z grzejnika, jeśli został on upuszczony bądź widnieją na nim ślady uszkodzeń.
- 

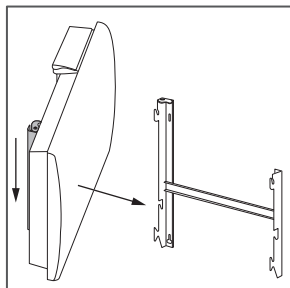
## INSTALACJA

### Odległość Minimalna

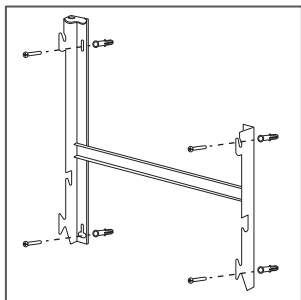
Prosimy zadbać o utrzymanie i przestrzeganie minimalnych odległości od podłogi, sufitu i ścian.



1. Poluzuj śrubę (bez wyjmowania) i obróć zatrzask bezpieczeństwa w celu uwolnienia uchwytu.



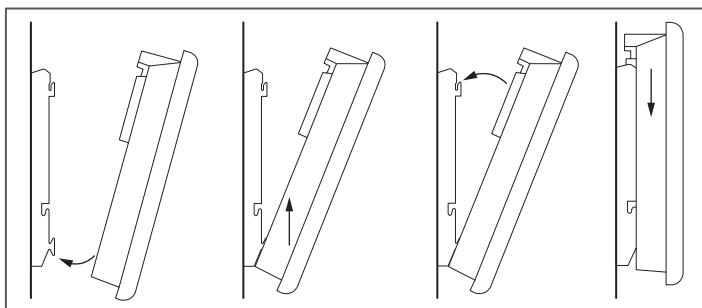
2. Popchnij uchwyt na dół i zdejmij go z haków.



3. Przyłóż uchwyt do ściany, upewnij się, że leży równo, i zaznacz 4 otwory na ścianie.

Zdejmij uchwyt i wywierć 4 otwory głębokości ok. 35mm, po czym włóż kołki rozporowe.

Przymocuj uchwyt do ściany przy użyciu załączonych śrub.



4. 4. Zawieś grzejnik na dolnych hakach



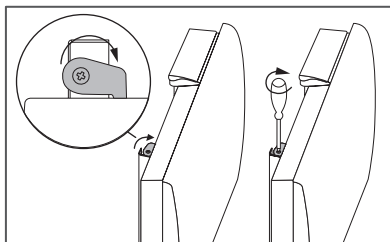
Popchnij grzejnik w górę celem zaczepienia haków



Przechyl grzejnik i zawieś go na górnych hakach.



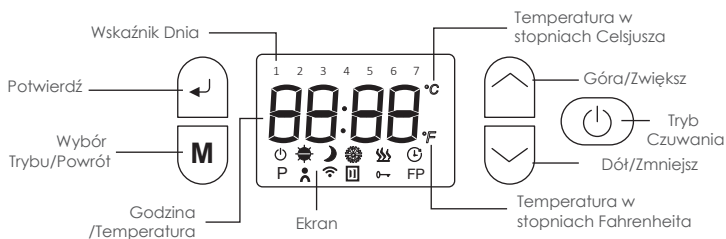
Popchnij grzejnik w dół celem zamocowania na uchwycie.



5. Przekręć zatrzask bezpieczeństwa do pozycji początkowej celem zatrzaśnięcia grzejnika na uchwycie ściennym.

Dokręć śrubę zatrzasku bezpieczeństwa z powrotem celem unieruchomienia.

# PANEL KONTROLNY & WYŚWIETLACZ



## IKONY



Włącz/Wyłącz  
Tryb Czuwania



Tryb Komfortu



Tryb Komfortu -1°C



Tryb Komfortu -2°C



Tryb ECO



Tryb Ochrony Przed Mrozem



Ikona Grzejnika



Wskaźnik  
Czasu Resetu



Tryb Programu  
Tygodniowego



Funkcja Okna  
Otwartego



Blokada Rodzicielska



Tryb Fil Pilot  
(Niedostępny dla  
tego modelu)

## OBSŁUGA





Wciśnij przycisk Trybu Czuwania  , aby włączyć lub wyłączyć grzejnik.

### Ustawienia Dnia i Godziny

Wybierz bieżący dzień i godzinę przed rozpoczęciem z korzystania, aby mieć pewność, że grzejnik działa według poprawnych ustawień dnia i godziny.

Przytrzymaj przycisk trybu **M**, aby przejść do ekranu ustawień czasu. Zacznie migotać liczba "1". Liczby 1-7 reprezentują dni tygodnia (1 = poniedziałek, 7 = niedziela).

Wciśnij przyciski Góra  lub Dół  celem wyboru bieżącego dnia. Wciśnij przycisk Potwierdź  w celu wyboru dnia i przejścia do ustawień "Godzina".

Użyj przycisków Góra  lub Dół  celem wyboru godziny. Wciśnij Potwierdź  , a grzejnik przejdzie do ustawień minuty. Potwórz cały proces celem wyboru minuty i wciśnij Potwierdź  , aby powrócić na ekran główny.

Podczas ustawiania dnia i godziny, wciśnij **M** celem powrotu do poprzedniego kroku.

Urządzenie potwierdzi i wróci do ekranu głównego automatycznie, jeśli nie wykonano żadnych działań w ciągu 10 sekund.

Uwaga: Temperatura i godzina będą wyświetlane naprzemiennie na ekranie głównym.

### Wybór Trybu

Wciśnij przycisk trybu **M** celem przejścia przez Tryb Komfortu, Tryb Komfortu -1°C, Tryb Komfortu -2°C, Tryb ECO, Tryb Ochrony Przed Mrozem, Detekcję Otwartego Okna, Programy Predefiniowane od P1 do P3, Tryb Programu Tygodniowego i Tryb Filis Pilot.








Wybrany tryb będzie wyświetlony na ekranie, wciśnij  celem potwierdzenia wyboru.

### Regulacja Temperatury

Wciśnij przycisk trybu **M** i wybierz Tryb Komfortu , wciśnij  celem potwierdzenia wyboru.

Użyj przycisków Góra  lub Dół  celem regulacji temperatury, zakres temperatur wynosi 5-30°C. Temperatura zwiększana jest w odstępach 0,5°C. Wciśnij  celem potwierdzenia temperatury.

Uwaga: Urządzenie potwierdzi ustawienie temperatury w przypadku braku działania przez 10 sekund.


- Tryb Komfortu -1°C  = 1°C PONIŻEJ ustawionej temperatury w Trybie Komfortu. 
- Tryb Komfortu -2°C  = 2°C PONIŻEJ ustawionej temperatury w Trybie Komfortu. 
- Tryb ECO  = 3,5°C PONIŻEJ ustawionej temperatury w Trybie Komfortu. 
- Tryb Ochrony Przed Mrozem  = 7°C bez możliwości zmiany.




Uwaga: Ikona  Grzejnika pojawia się na ekranie, kiedy grzejnik dobiega do ustawionej temperatury.




### Ustawienie Programu Tygodniowego 'P'









Grzejnik dysponuje 4 personalizowanymi programami. **P** (widoczne w lewym dolnym rogu ekranu) to program pusty ustawiany od zera. **P1**, **P2** i **P3** to programy predefiniowane. (Patrz strona 08)

Wciśnij przycisk trybu **M** i wybierz tryb Programu Tygodniowego **P**, wciśnij  celem potwierdzenia wyboru.

Wciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk trybu **M** i przycisk Potwierdź  celem wejścia w tryb konfiguracji timera tygodniowego. '1' na wskaźniku dnia zacznie migotać.

Wybierz żądany dzień do ustawienia programu przy pomocy przycisków Góra  i Dół . Wciśnij  celem potwierdzenia dnia i przejścia do wyboru godziny. Czas wyświetlać będzie "00:59", a godzina (00) będzie migotać. (00:59 oznacza ustawienie od 00:00 do 00:59).

Wybierz godzinę, którą chcesz zmodyfikować przy pomocy przycisków Góra  i Dół . Wciśnij  celem potwierdzenia czasu i przejścia do wyboru trybu. Ikona trybu pracy zacznie migotać.

Przy pomocy przycisków Góra  i Dół  wybierz dla godziny Tryb Komfortu , Tryb Komfortu -1°C , Tryb Komfortu -2°C , Tryb ECO  bądź Tryb Ochrony Przed Mrozem . Wciśnij  celem potwierdzenia trybu pracy i przejdź do następnej godziny wybranego dnia do zaprogramowania.

Powtórz cały proces, aż cały dzień będzie zaprogramowany (23:59) i wciśnij  celem potwierdzenia i przejścia do kolejnego żądanego dnia, wskaźnik dnia będzie mrugał i możliwy będzie wybór dnia.

Przykładowo, jeśli pragniesz, aby grzejnik rozpoczynał dzień w Trybie Ochrony Przed Mrozem i przechodził w Tryb Komfortu od 16:00 do 19:00, każdą z godzin należy ustawić w sposób następujący.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Potwórz powyższe kroki aż do zaprogramowania każdego z dni. Ewentualnie można wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk trybu **M** oraz przycisk Potwierdź celem wyjścia z timera tygodniowego oraz potwierdzenia i zapisania dotychczasowego programu. Urządzenie potwierdzi i opuści konfigurację timera tygodniowego w przypadku braku działań przez 30 sekund.

Uwaga: Wciśnij przycisk trybu **M** celem powrotu do poprzedniego kroku.

### Programy Predefiniowane

Urządzenie posiada 3 programy predefiniowane. Wciśnij przycisk trybu **M** celem wyboru programu predefiniowanego, wciśnij celem potwierdzenia wyboru.


Programy te ustawione są na 7 dni tygodnia od 00:00 do 23:59. Prosimy zajrzeć do poniższej tabelki celem bliższego poznania trybów predefiniowanych P1, P2 i P3.


Programy predefiniowane również można modyfikować. Aby je zmodyfikować, użyj przycisku trybu **M** celem wyboru programu predefiniowanego i wciśnij celem zatwierdzenia.

Następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk trybu **M** i przycisk Potwierdź celem przejścia do konfiguracji programów predefiniowanych. Teraz wykonaj kroki z konfiguracji Timera Tygodniowego.

P1	Pon-Nie	00:59					23:59
		00:00	05:59				
P2	Dzień tygodnia	00:59		08:59		23:59	
		00:00	05:59	18:59			
P2	Weekend	00:59		10:59		15:59	23:59
		00:00	07:59	12:59	19:59		
P3	Dzień tygodnia	00:59		08:59		15:59	23:59
		00:00	05:59	11:59	17:59		
P3	Weekend	00:59					23:59
		00:00	07:59				



## Modyfikacja Programów Predefiniowanych (P1, P2 i P3)

Programy predefiniowane również można modyfikować. Aby je zmodyfikować, użyj przycisku trybu **M** celem wyboru programu predefiniowanego i wciśnij  celem potwierdzenia.


Następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk trybu **M** i przycisk Potwierdź  celem wejścia do konfiguracji programów predefiniowanych.

Teraz wykonaj kroki z konfiguracji Timera Tygodniowego.




## Funkcja Okna Otwartego


Kiedy funkcja Okna Otwartego jest aktywna, grzejnik wchodzi w Tryb Ochrony Przed Mrozem , jeśli temperatura pokojowa szybko spadnie, jak w przypadku otwarcia okna. Kiedy temperatura pokojowa się ustabilizuje, grzejnik wejdzie w Tryb Komfortu  i zacznie się nagrzewać ponownie.

Aby aktywować funkcję Okna Otwartego, wciśnij przycisk trybu **M** celem wyboru funkcji Okna Otwartego  i wciśnij  celem potwierdzenia.

Aby anulować funkcję Okna Otwartego, wciśnij przycisk trybu **M** celem wyboru innego trybu pracy bądź wciśnij przycisk Trybu Czuwania .

## Blokada Rodzicielska


Aby zablokować panel sterowania, wciśnij i przytrzymaj przycisk Potwierdź  na 3 sekundy, aż pojawi się ikona blokady . Wciśnij i przytrzymaj przycisk Potwierdź  ponownie na 3 sekundy celem dezaktywacji blokady.

Kiedy jest zablokowany, grzejnik wciąż można wyłączyć przy pomocy przycisku Trybu Czuwania . W przypadku odcięcia zasilania funkcja blokady zostanie wyłączona po przywróceniu zasilania i restarcie grzejnika.


## Tryb Fil Pilote (Pilot Przewodowy)

Ten tryb nie jest dostępny dla tego modelu.

## W Razie Awarii Zasilania


W razie utraty zasilania, po ponownym uruchomieniu urządzenie zapiszczy jeden raz i powróci do trybu pracy i godziny sprzed utraty zasilania. Wskaźnik Resetu Czasu  zamruga jednak na znak, że dzień i godzina mogą być niedokładne i wymagać resetowania.

Jeśli godzina jest prawidłowa po restarcie, wciśnij  celem potwierdzenia, a wskaźnik Resetu Czasu zniknie.

Jeśli godzina jest nieprawidłowa po restarcie, wciśnij i przytrzymaj przycisk trybu **M** celem zmiany dnia i godziny. Wskaźnik Resetu Czasu  wówczas zniknie.

Uwaga: Grzejnik posiada funkcję pamięci, dzięki czemu nie ma potrzeby ponownego programowania Programu Tygodniowego w razie utraty zasilania.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie się nie nagrzewa	Upewnij się, czy wyłączniki są uruchomione w trakcie instalacji. Wybierz Tryb Komfortu  . Zwiększ ustawienie temperatury.
Urządzenie ciągle się nagrzewa	Upewnij się, czy grzejnik nie znajduje się w przeciągu/chłodzie. Obniż ustawienie temperatury.

## PIELĘGNACJA & CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i pozostaw je do ostygnięcia.

Użyj wilgotnej szmatki do mycia obudowy urządzenia. Nie używaj ściemych środków czyszczących.

Czyść kratę i wyloty powietrza regularnie, aby zapobiec uszkodzeniom.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie pozwól wodzie dostać się do środka.

## SPECYFIKACJA

		NDT10-22B1		NDT-1522B		NDT20-22B1
Napięcie Zasilania	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz
Moc Znamionowa	-	1000W	-	1500W	-	2000W
Klasa	-	II	-	II	-	II
IP	-	IP24	-	IP24	-	IP24

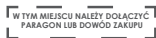
# Parametry Techniczne

Wymogi informacyjne dotyczące elektrycznych, miejscowych nagrzewnic pomieszczeń

Przedmiot	Symbol	Wartość			Jednostka	Przedmiot	Jednostka
		1kW	1.5kW	2kW			
<b>Moc cieplna</b>						<b>Typ poboru ciepła, tylko dla elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jeden)</b>	
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	ręczna kontrola grzania, z wbudowanym termostatem	[tak/nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$				kW	ręczne sterowanie grzaniem ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	[tak/nie]
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	elektroniczna kontrola grzania ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[tak/nie]
<b>Pomocnicze zużycie energii elektrycznej</b>						Moc cieplna wspomagana wentylatorem	[tak/nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	N/A			kW	<b>Typ mocy grzewczej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (wybierz jeden)</b>	
Przy minimalnej mocy grzewczej	$el_{min}$	N/A			kW	Jednostopniowe grzanie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
W trybie 'standby'	$el_{SB}$	0			kW	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
						z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
						z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
						Elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus timer dzienny	[tak/nie]
						Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy wyłącznik czasowy	[tak/nie]
						<b>Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)</b>	
						kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/nie]
						kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/nie]
						z opcją kontroli odległości	[tak/nie]
						z adaptacyjnym sterowaniem rozruchem	[tak/nie]
						z ograniczeniem czasu pracy	[tak/nie]
						z czujnikiem czarnej żarówki	[tak/nie]
Dane kontaktowe	Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela. (Ostatnia Strona)						

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń wszystkich lokalnych ogrzewaczy pomieszczeń z wyjątkiem komercyjnych lokalnych ogrzewaczy pomieszczeń  $\eta_S$  (%): 38

## ZGODNOŚĆ Z WYTYCZNYMI



Urządzenie jest zgodne z wytycznymi europejskimi

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- (WEEE) Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny

Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy poddawać je recyklingowi w PSZOK (Punktach Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych). Informacje na temat recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.



## GWARANCJA

Dla Państwa wygody nie jest konieczne wypełnianie formularza i odsyłanie go do nas w celu zatwierdzenia gwarancji. Należy jednak zachować paragon, który będzie stanowił zarówno dowód zakupu, jak i dokument potwierdzający gwarancję. **Zalecamy dołączenie paragonu do tej dokumentacji.**

Produkt objęty jest 12-miesięczną gwarancją od daty pierwotnego zakupu (lub w inny sposób określony na piśmie w punkcie zakupu). Jeśli produkt nie będzie działał zgodnie ze specyfikacją z powodu wadliwego wykonania lub materiałów w okresie gwarancyjnym, naprawimy go lub wymienimy. Zdecydujemy, czy zaoferować naprawę czy wymianę. Produkt nie będzie objęty gwarancją, jeśli był niewłaściwie używany, przekształcany, modyfikowany lub zmieniany w jakikolwiek sposób.

Jeśli produkt ulegnie awarii w okresie gwarancyjnym, należy upewnić się, że dostępna jest cała niezbędna dokumentacja, w tym dowód zakupu (paragon lub faktura z numerem seryjnym, lokalizacją i datą zakupu), a także wszystkie oryginalne, nieszkodzone opakowania, ulotki itp. Zdecydowanie zaleca się dokładne sprawdzenie produktu przed jego użyciem lub instalacją. Szczegółowe informacje na temat produktu można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do produktu. Zdecydowanie zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w całości i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Niniejsza gwarancja na produkt nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika.

## INFOLINIA DLA KLIENTÓW

☎ +44 (0) 3300 882 069

@ customer.support@firedupcorporation.com



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

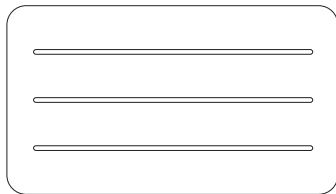
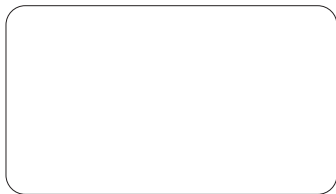
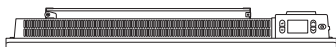
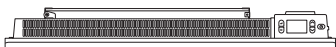
Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin

# MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

## Radiator electric

Acest manual se aplică următoarelor modele:



NDT10-22B1

NDT20-22B1

Solis

NDT-1522B

Onyx

Atunci când încălzitorul este pornit pentru prima dată sau când nu a fost utilizat o perioadă de timp, este posibil să se elibereze un miros ușor, inofensiv. Acest miros este un fenomen normal cauzat de încălzirea inițială a elementelor de încălzire interne și va dispărea în timpul utilizării.

[www.firedupcorporation.com/manual](http://www.firedupcorporation.com/manual)

## CUPRINS

Instrucțiuni de siguranță	75-76
Instalare	76-77
Panoul de control & Pictograme	78
Funcționare	78-81
Depanare	82
Îngrijire & Curățare	82
Specificații	82
Parametri tehnici	83
Conformitate	84
Garanție & Contacte	84

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

---

- Citiți TOATE instrucțiunile înainte de folosirea acestui produs.
  - Verificați că radiatorul și toate accesoriile furnizate sunt prezente și în stare bună.
  - Verificați întotdeauna dacă alimentarea cu curent electric este aceeași cu cea indicată pe produs înainte de conectare.
  - Deconectați întotdeauna radiatorul de la alimentarea electrică înainte de efectuarea curățării sau întreținerii. Pentru a deconecta radiatorul, setați comenzile pe poziția OPRIRE și apoi scoateți din priză.
  - Decuplați întotdeauna radiatorul dacă nu va fi utilizat pentru perioade lungi de timp.
  - Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați într-o cameră în care focul este APRINS și nesupravegheat.
  - Nu introduceți sau nu forțați obiecte în grilajele radiatorului.
  - Nu utilizați radiatorul în apropierea materialelor inflamabile sau explozive.
  - Nu utilizați radiatorul dacă carcasa, cablul sau mufa sunt deteriorate.
  - Nu utilizați în aer liber. Numai pentru utilizarea în interior.
  - Nu utilizați un controler extern cu radiatorul. Radiatorul nu trebuie setat să se aprindă când nu este supravegheat.
  - Evitați utilizarea unui prelungitor care se poate supraîncălzi și provoca riscul de incendiu. Dacă este necesar un prelungitor, acesta trebuie să aibă o putere nominală mai mare decât puterea maximă nominală a aparatului. Trebuie să aveți grijă să aranjați cablul astfel încât să nu poată fi tras sau să nu poată provoca împiedicări.
  - Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a acordat supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
  - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
- 



**AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, **NU ACOPERIȚI RADIATORUL.**

---

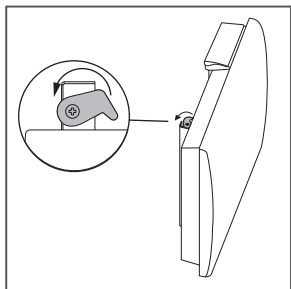
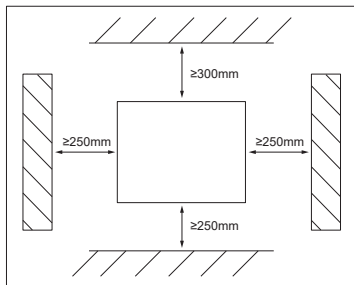
- Radiatorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză.
  - Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuți la distanță, cu excepția supravegherii continue.
  - Copiii cu vârsta peste 3 ani și mai puțin de 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost plasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și li s-a acordat supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta peste 3 ani și mai puțin de 8 ani nu trebuie să introducă în priză, să regleze sau să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea.
-

- **ATENȚIE:** Anumite părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Acest încălzitor se încălzește atunci când este în funcțiune. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți, cum ar fi suprafețele din jurul grilei din fața încălzitorului. Nu permiteți niciodată contactul pielii goale cu suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați acest încălzitor în împrejurimile imediate ale unei băi, unui duș sau unei piscine.
- Nu utilizați acest radiator dacă a fost scâpat sau există semne vizibile de deteriorare.

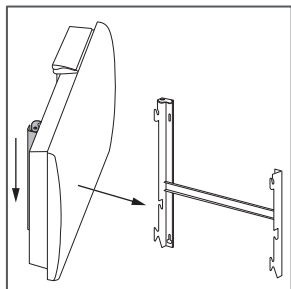
## INSTALARE

### Distanțe minime

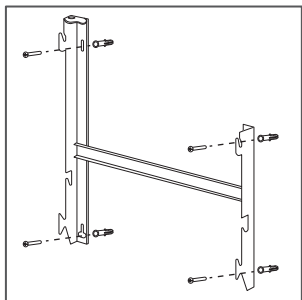
Vă rugăm să vă asigurați că sunt respectate și respectate distanțele minime față de podea, tavan și pereți.



1. Desfaceți șurubul (fără a-l scoate complet) și rotiți clama de siguranță pentru a elibera suportul.



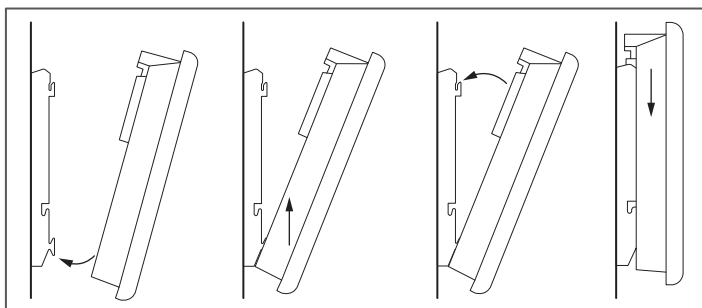
2. Împingeți suportul în jos și îndepărtați-l de pe agățători.



3. Așezați suportul pe perete, asigurați-vă că este nivelat și marcați cele 4 găuri pe perete.

Îndepărtați suportul și găuriți cele 4 găuri la aproximativ 35 mm adâncime și introduceți diblurile.

Fixați suportul pe perete folosind șuruburile furnizate.

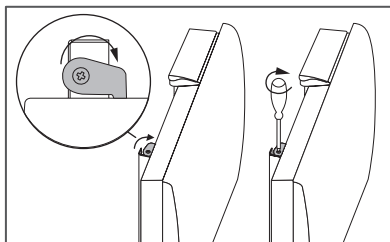


4. Agățați încălzitorul pe agățătoarele inferioare →

Împingeți încălzitorul în sus pentru a prinde agățătoarele →

Rotiți încălzitorul și agățați-l pe agățătoarele superioare.

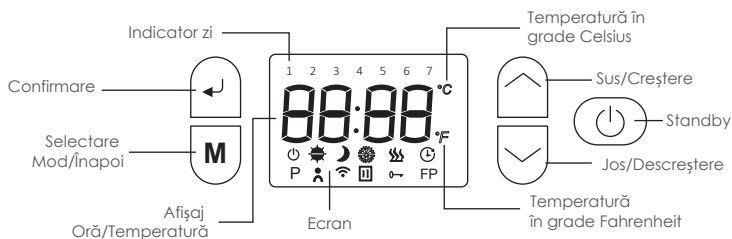
→ Împingeți încălzitorul în jos pentru a-l fixa pe suport.



5. Rotiți clama de siguranță înapoi în poziția sa inițială pentru a bloca încălzitorul pe suportul de perete.

Strângeți șurubul din clama de siguranță pentru a-l fixa în loc.

## PANEL DE CONTROL ȘI AFISAJ



## PICTOROAME



## OPERARE

Apăsați tasta Standby pentru a porni sau opri încălzitorul.

### Setarea Zilei și a Orei

Selectați ziua și ora curentă înainte de utilizare pentru a vă asigura că încălzitorul funcționează în conformitate cu setările corecte ale zilei și orei.

Țineți apăsată tasta Mod **M** pentru a accesa ecranul de setare a orei. Numărul "1" va licări. Numerele de la 1 la 7 reprezintă zilele săptămânii (1 = luni, 7 = duminică).

Apăsați tastele Sus sau Jos pentru a selecta ziua curentă. Apăsați butonul Confirmare pentru a selecta ziua și treceți la setarea "Oră".

Folosiți tastele Sus sau Jos pentru a selecta ora. Apăsați Confirmare și încălzitorul va trece la setarea minutelor. Repetați procesul pentru a selecta minutele și apăsați Confirmare pentru a reveni la ecranul principal.

În timpul setării zilei și orei, apăsați **M** pentru a reveni la pasul anterior.

Dispozitivul va confirma și va reveni automat la ecranul principal dacă nu există alte comenzi timp de 10 secunde.

Notă: Temperatura și ora vor fi afișate alternativ pe ecranul principal.

### Selectarea Modului

Apăsați tasta Mod **M** pentru a naviga prin Modul Confort, Modul Confort -1°C, Modul Confort -2°C, Modul ECO, Modul Anti-Gheață, Detectare Deschidere Fereastră, Programe Predefinite P1 până la P3, Modul Program Săptămânal și Modul Fils Pilot.








Modul selectat va fi afișat pe ecran, apăsați  pentru a confirma selecția.

### Ajustarea Temperaturii

Apăsați tasta Mod **M** și selectați Modul Confort , apăsați  pentru a confirma selecția.

Folosiți tastele Sus  sau Jos  pentru a ajusta temperatura, intervalul de temperatură este 5-30°C. Temperatura se ajustează în intervale de 0.5°C. Apăsați  pentru a confirma temperatura.


Notă: Dispozitivul va confirma setarea temperaturii dacă nu există comenzi timp de 10 secunde. .

- Modul Confort -1°C  = 1°C MAI PUȚIN decât temperatura setată în Modul Confort .
- Modul Confort -2°C  = 2°C MAI PUȚIN decât temperatura setată în Modul Confort .
- Modul ECO  = 3,5°C MAI PUȚIN decât temperatura setată în Modul Confort .
- Modul Anti-Gheață  = 7°C și nu poate fi modificat.




Notă: Pictograma Încălzitor  este afișată pe ecran atunci când încălzitorul atinge temperatura setată.




### Setarea Programului Săptămânal "P"









Încălzitorul este configurat cu 4 programe personalizabile. **P** (afișat în partea stângă jos a ecranului) este un program gol care trebuie configurat de la zero. **P1**, **P2** și **P3** sunt programe predefinite. (A se vedea pagina 08)


Apăsați tasta Mod **M** și selectați Modul Program Săptămânal **P**, apăsați  pentru a confirma selecția.

Apăsați și mențineți apăsați simultan tastele Mod **M** și Confirmare  pentru a intra în modul de configurare a cronometrului săptămânal. "1" de pe indicatorul zilei va licări.

Selectați ziua dorită pentru a configura programul folosind tastele Sus  și Jos . Apăsați  pentru a confirma ziua și avansați la selectarea orei. Timpul va arăta "00:59" și ora (00) va licări. (00:59 înseamnă că setarea este de la 00:00 la 00:59).

Selectați ora pe care doriți să o modificați folosind tastele Sus  și Jos . Apăsați  pentru a confirma ora și avansați la selecția modului. Pictograma modului de lucru va licări.

Folosind tastele Sus  și Jos , alegeți între Modul Confort , Modul Confort -1°C , Modul Confort -2°C , Modul ECO  sau Modul Anti-Gheață  pentru ora respectivă. Apăsați  pentru a confirma modul de lucru și treceți la ora următoare a zilei alese pentru programare.

Repețiți acest proces până când întreaga zi a fost programată (23:59) și apăsați  pentru a confirma și pentru a trece la ziua următoare dorită, indicatorul zilei va licări și ziua poate fi aleasă.

Spre exemplu, dacă doriți ca încălzitorul să înceapă ziua în Modul Anti-Gheață și să treacă în Modul Confort de la 16:00 la 19:00, ar trebui setată astfel fiecare oră.

00:59		06:59		12:59		18:59	
01:59		07:59		13:59		19:59	
02:59		08:59		14:59		20:59	
03:59		09:59		15:59		21:59	
04:59		10:59		16:59		22:59	
05:59		11:59		17:59		23:59	

Repeți pașii de mai sus până când fiecare zi a fost programată. În mod alternativ, apăsarea și menținerea apăsată a tastelor Mod **M** și Confirmare împreună va ieși din cronometrul săptămânal și va confirma și salva programul până în prezent. Dispozitivul va confirma și va ieși din configurarea cronometrului săptămânal dacă nu există comenzi timp de 30 de secunde.

Notă: Apăsați tasta Mod **M** pentru a reveni la pasul anterior.

### Programe Predefinite

Dispozitivul este configurat cu 3 programe predefinite. Apăsați tasta Mod **M** pentru a selecta un program predefinit, apăsați pentru a confirma selecția.

Aceste programe sunt setate să funcționeze 7 zile pe săptămână, de la 00:00 la 23:59. Vă rugăm să consultați tabelul de pe pagina următoare pentru fiecare mod predefinit P1, P2 și P3.

Programele predefinite pot fi, de asemenea, modificate. Pentru a le modifica, utilizați tasta Mod **M** pentru a selecta un program predefinit și apăsați pentru a confirma.

Apoi apăsați și mențineți apăsată tasta Mod **M** și tasta Confirmare pentru a intra în configurația programelor predefinite. Apoi urmați pașii din configurația Cronometrului Săptămânal.



P1	Luni-Duminică		00:59 23:59
P2	Zi lucrătoare		00:59 08:59 23:59
	Weekend		00:59 10:59 15:59 23:59
P3	Zi lucrătoare		00:59 08:59 15:59 23:59
	Weekend		00:59 23:59


### Modificarea Programelor Predefinite (P1, P2 și P3)


Programele predefinite pot fi, de asemenea, modificate. Pentru a le modifica, utilizați tasta Mod **M** pentru a selecta un program predefinit și apăsați  pentru a confirma.

Apoi apăsați și mențineți apăsată tasta Mod **M** și tasta Confirmare  pentru a intra în configurația programelor predefinite. Apoi urmați pașii din configurația Cronometrului Săptămânal.




### Funcția Deschidere Fereastră

Când funcția Deschidere Fereastră este activă, încălzitorul va trece în Modul Anti-Gheață  dacă temperatura din cameră scade rapid, așa cum s-ar întâmpla dacă o fereastră ar fi deschisă. Când temperatura camerei se stabilizează, încălzitorul va trece în Modul Confort  și va începe să se încălzească din nou.

Pentru a activa funcția Deschidere Fereastră, apăsați tasta Mod **M** pentru a selecta funcția Deschidere Fereastră  și apăsați  pentru a confirma.

Pentru a anula funcția Deschidere Fereastră, apăsați tasta Mod **M** pentru a selecta un alt mod de lucru sau apăsați tasta Standby .

### Blocare pentru Copii


Pentru a bloca panoul de control, apăsați și mențineți apăsată tasta Confirmare  timp de 3 secunde, până când apare pictograma de blocare . Apăsați și mențineți din nou apăsată tasta Confirmare  timp de 3 secunde pentru a dezactiva blocarea.

Când este blocat, încălzitorul poate fi totuși oprit folosind tasta Standby . Dacă alimentarea este deconectată, funcția de blocare va fi dezactivată la reconectarea și repomirea încălzitorului.

### Modul Fil Pilote (Pilot Wire) FP

Acest mod nu este aplicabil la aceste modele.

### În Caz de Pierdere a Alimentării


IDacă alimentarea este întreruptă, la repomire dispozitivul va emite un bip o dată și va reveni la modul de lucru și la ora anterioară pierderii de alimentare. Cu toate acestea, indicatorul de Resetare Timp  va licări pentru a semnala că ziua și ora pot fi incorecte și necesită resetare.

Dacă ora este corectă după repomire, apăsați  pentru a confirma și indicatorul de Resetare Timp va dispărea.

Dacă ora este incorectă la repomire, apăsați și mențineți apăsată tasta Mod **M** pentru a schimba ziua și ora. Indicatorul de Resetare Timp  va dispărea apoi.

Notă: Încălzitorul are o funcție de memorie, deci nu va fi necesar să reprogramați Programul Săptămânal în caz de pierdere a alimentării.

## DEPANARE

Problemă	Soluție
Aparatul nu încălzește	Asigurați-vă că siguranțele circuitului sunt pornite la instalare. Selectați Modul Confort  . Creșteți setarea temperaturii.
Aparatul încălzește în mod constant	Asigurați-vă că încălzitorul nu este într-un curent de aer/loc rece. Reduceți setarea temperaturii.

## ÎNGRIJIRE & CURĂȚARE

Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și lăsați-l să se răcească complet.

Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța carcasa dispozitivului. Nu utilizați produse de curățat abrazive.

Curățați grilele și ieșirile de aer în mod regulat pentru a preveni deteriorarea.

Nu introduceți niciodată în apă și nu permiteți apei să intre în dispozitiv.

## SPECIFICAȚII

	NDT10-22B1		NDT-1522B		NDT20-22B1
Tensiune de Alimentare	- 230V~50Hz	-	230V~50Hz	-	230V~50Hz
Putere Nominală	- 1000W	-	1500W	-	2000W
Clasă	- II	-	II	-	II
IP	- IP24	-	IP24	-	IP24

# PARAMETRI TEHNICI

Cerințe de informații pentru încălzitoarele electrice locale

Element	Simbol	Valoare 1kW 1.5kW 2kW			Unitate	Element	Unitate
<b>Putere termică</b>					<b>Tipul de introducere a căldurii, numai pentru încălzitoarele electrice de depozitare locală (selecțiți una)</b>		
Putere termică nominală	$P_{nom}$	1	1.5	2	kW	control manual al încălzirii termice, cu termostat integrat	[da/nu]
Putere termică minimă (indicativ)	$P_{min}$				kW	control manual al încălzirii termice cu feedback al temperaturii camerei și/sau exterioare	[da/nu]
Putere termică continuă maximă	$P_{max,c}$	1	1.5	2	kW	control electronic al încălzirii termice cu feedback al temperaturii camerei și/sau exterioare	[da/nu]
<b>Consum auxiliar de electricitate</b>						ieșire asistată de ventilator	[da/nu]
La puterea termică nominală	$el_{max}$	N/A			kW	<b>Tipul de control al ieșirii de căldură/temperatură a camerei (selecțiți una)</b>	
La puterea termică minimă	$el_{min}$	N/A			kW	ieșire unică de căldură și fără control al temperaturii camerei	[da/nu]
În modul de așteptare	$el_{SB}$	0			kW	Două sau mai multe trepte manuale, fără control al temperaturii camerei	[da/nu]
						cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	[da/nu]
						cu control electronic al temperaturii camerei	[da/nu]
						control electronic al temperaturii camerei plus programator zilnic	[da/nu]
						control electronic al temperaturii camerei plus programator săptămânal	[da/nu]
						<b>Alte opțiuni de control (posibile selecții multiple)</b>	
						control al temperaturii camerei, cu detectare a prezenței	[da/nu]
						control al temperaturii camerei, cu detectare a ferestrei deschise	[da/nu]
						cu opțiune de control la distanță	[da/nu]
						cu control de pornire adaptivă	[da/nu]
						cu limitare a timpului de lucru	[da/nu]
						cu senzor de lumina neagră	[da/nu]
Detalii de contact	Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat. (Ultima pagină)						

Eficiența energetică sezonieră a încălzitoarelor locale de spațiu, cu excepția încălzitoarelor locale comerciale  $\eta_S$  (%): 38

Conform cu directivele europene relevante

**PROTECȚIA MEDIULUI**

- (DEEE) Deșeurile de echipamente electrice și electronice

Produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritățile locale sau la comercianți pentru sfaturi privind reciclarea.

**GARANȚIE**

Pentru confortul dumneavoastră, nu este necesar să completați un formular și să ni-l returnați pentru a valida garanția. Cu toate acestea, vă rugăm să păstrați chitanța care va deservi atât ca dovadă de cumpărare, cât și ca document de validare a garanției. **Vă recomandăm să atașați chitanța la acest document.**

Produsul dumneavoastră beneficiază de o garanție de 12 luni începând de la data achiziției originale (sau conform altor condiții specificate în scris la momentul achiziției). Dacă produsul dumneavoastră nu funcționează conform specificațiilor din cauza unor defecte de fabricație sau materiale pe durata perioadei de garanție, vom repara sau înlocui produsul. Vom decide discreționar dacă să oferim o reparație sau să furnizăm o înlocuire. Produsul nu va fi acoperit de garanție în cazul în care a fost utilizat în mod necorespunzător, modificat, alterat sau transformat în vreun fel.

Dacă produsul dumneavoastră se defectează în perioada de garanție, vă rugăm să vă asigurați că aveți la dispoziție toate documentele necesare, inclusiv dovada de cumpărare (chitanță sau factură cu numărul de serie, locația și data achiziției), precum și toate ambalajele originale nedeteriorate și broșurile etc. Vă recomandăm cu tărie să inspecțiați cu atenție produsul înainte de a fi utilizat sau instalat. Pentru detalii complete despre produs, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește produsul. Vă sfătuim să citiți cu atenție acest manual în întregime și să-l păstrați pentru referințe viitoare.

Această garanție a produsului nu afectează drepturile legale ale dumneavoastră.

**LINIE DE AJUTOR PENTRU CLIEȚI**

☎ +44 (0) 3300 882 069

@ customer.support@firedupcorporation.com



[www.firedupcorporation.com](http://www.firedupcorporation.com)

Fired Up Corporation Ltd  
Fired Up Buildings  
HD1 3LF, UK

Fired Up Corporation  
(Ireland) Ltd  
71, D02 P593, Dublin